

# OTTIGNIES LOUVAIN-LA-NEUVE

Bulletin Communal bimestriel n°104 de juin 2000

## Dossier : enseignement



**2 ENCARTS :**  
**- ÉCOLES COMMUNALES**  
**- PROMENADE**



Bureau de dépôt : Ottignies-Louvain-la-Neuve  
Editeur responsable :  
Claude-Marie Vandergucht  
Boulevard Martin, 7 - 1340 Ottignies

BELGIQUE-BELGIE
1340 OTTIGNIES 1
PP. 7 795

*L'Autre  
Maison  
d'Oxygène*

Douaire - Ottignies

**Articles cadeaux  
et décoration  
Liste de mariage**

**Douaire - Ottignies  
Tél : 010/40 01 85**

**PIERSON**   
*c'est bon!* S.A.

- Assurances toutes branches
- Prêts hypothécaires
- Prêts personnels
- Assurance-vie
- Agence bancaire
- Immobilier

**CONSULTEZ-  
NOUS!**



**Avenue de Jassans 58  
1342 Ottignies-L.L.N.  
Tél.: 010/41.42.43 - Fax : 010/41.60.34  
N° OCA : 12913**



NOUVELLE FIAT PUNTO  
4 AIRBAGS  
+ DIRECTION ASSISTÉE  
DE SÉRIE SUR MODÈLE DE BASE

**FIAT**

**3 ANS ENTRETIENS ET  
RÉPARATIONS GRATUITS!**

*Hacherelle*  
COURT-S'ETIENNE

**Avenue des  
Combattants, 140  
Tél.: 010/61 25 60**

**Votre agence immobilière à Ottignies**



Place du  
centre, 7  
1340  
Ottignies  
010/43 70 10

**Ventes  
Locations  
Expertises  
Gestions**



19 appartements  
avec grandes  
terrasses  
à côté du Centre  
Commercial

Retrouvez-  
nous sur  
internet  
<http://www.1pactimmo.be>

*Les jardins du Douaire*



**Propriétaires, nous recherchons d'urgence des maisons à vendre. Estimation gratuite de la vôtre.**

## BULLETIN COMMUNAL BIMESTRIEL D'OTTIGNIES-BOUVAIN-LA-NEUVE

### Sommaire du numéro 104 de juin 2000

Editorial	3
Dossier : enseignement	4
Nouvelles de la Ville	10
Sports	18
Encart "promenade"	19
Encart "écoles communales"	21
Budget	28
Police	30
Social	32
Environnement	34
Culture	37
Loisirs	40
Tribune libre	42

**Editeur responsable :**  
Claude-Marie Vandergucht

**Rédaction et crédit photographique :**  
Marie-Claire Dufréne

**Service Citoyenneté/Information :**  
Boulevard Martin, 7 - 1340 Ottignies  
Tél. : 010/42 05 84 - Fax : 010/42 05 89

**Publicité :**  
Michel Wigny : 010/41 85 78

**Réalisation :**  
Editions Edific : 02/633 33 33

Les personnes non domiciliées dans l'entité et désireuses de recevoir régulièrement le Bulletin Communal peuvent en faire la demande au service Citoyenneté/Information.

Le Bulletin Communal est imprimé sur un papier recyclé. Nous entendons ainsi œuvrer à la protection de l'environnement.

Pour le bulletin de septembre 2000, dépôt des articles et des insertions publicitaires avant le 31 juillet.

**Ville universitaire jumelée avec Jassans-Rottler (France) et Veszprém (Hongrie). Pacte d'amitié avec Masaya (Nicaragua), Draganești (Roumanie) et Tiassalé (Côte d'Ivoire).**

Mes Chers Concitoyens,

A voir les nombreuses réactions qui ont suivi l'intention du ministre Jean-Marc Nollet de supprimer les devoirs à domicile, nos enfants tiennent encore à l'école. Ouf!

Les quelque 111 enseignants des établissements scolaires communaux débordent d'imagination pour susciter l'intérêt des plus jeunes. Il suffit pour s'en convaincre de lire le dossier du bulletin communal consacré à l'enseignement: pédagogie interactive à Limelette, informatique dès la maternelle à La Croix... autant d'initiatives pour développer ensemble l'intelligence et la créativité. Le gai savoir, tiens donc!

Nous mettons un point d'honneur à ce que les écoliers puissent travailler dans de bonnes conditions. La plupart des écoles communales ont de nouveaux locaux ou ont fait l'objet de restaurations conséquentes. Les élèves de Limauges investiront leurs nouvelles classes au 1<sup>er</sup> septembre, la cour de récréation de l'école du Centre bénéficiera d'un nouveau revêtement en pavés klinkers et son préau sera agrandi, un local pour la sieste et un bureau seront aménagés à la petite école du Buston. Un budget de 900 000 F est prévu pour aménager une aire de jeux à l'école des Coquerées, où le hall d'entrée sera aussi agrandi; tous les châssis de l'école de Jassans ont été remplacés par de nouveaux châssis en P.V.C.; les corniches de l'école de La Croix seront remplacées... et un carrelage est prévu pour le préau. Reste encore l'école de Blocry, où on prévoit de remplacer le système de régulation du chauffage et de protéger le préau des maternelles contre la pluie.

Depuis le 17 avril, dix agents de quartier (je vous avais promis qu'on en reparlerait!) veillent au maintien d'une certaine discipline à proximité des écoles, aux heures de rentrée/sortie des classes. Leur tâche est évidemment beaucoup plus large. Ils ont à gérer leur quartier à tous points de vue: environnement, sécurité routière, sécurité des personnes fragilisées... Le commissaire détaille leur fonction dans un article relatif à la réorganisation de la police, où il évoque aussi la fusion avec la gendarmerie.

Je dispose d'encore un peu de place... juste assez pour vous communiquer les dates de deux événements importants dans la vie de notre commune: le 10<sup>e</sup> anniversaire du jumelage avec Veszprém/36<sup>e</sup> anniversaire du jumelage avec Jassans (le week-end des 3-4 juin) et la Célébration des Jubilés (le 24 juin). Cette année, nous comptons 52 couples jubilaires, dont deux - mais oui, cela arrive! - fêtent 70 ans de mariage. Pour ceux que cela intéresse, on les qualifie de "noces de platine".

J'espère vous croiser à l'une de ces manifestations... sinon, je vous souhaite déjà d'excellentes vacances.



Jacques Otlet,  
votre Député-Bourgmestre.

## UNE ÉCOLE OÙ ON N'ENSEIGNE PAS

**A l'école de Limelette, on considère que trouver soi-même la solution d'un problème est plus utile que répéter une règle.**

**S**i on considère qu'enseigner signifie "transmettre un savoir", alors chez nous, on n'enseigne pas!"

Geneviève Adam a introduit une pédagogie dite interactive au sein de l'école fondamentale de Limelette (implantation de Jassans). Il y a trois ans. Institutrice des 9-12 ans, elle est persuadée, comme ses deux collègues, que pour conserver son intelligence et la développer, il est indispensable de "créer", dans le sens large du terme.

*"Tous les enfants sont curieux. Quand ils ont décidé d'apprendre quelque chose, ils acquièrent très vite la connaissance... parce qu'ils en ont fait le choix. Nous considérons que leur imposer l'apprentissage d'une matière - éventuellement le lendemain d'une mauvaise nuit - est une maladresse qui, à la longue, risque d'éteindre chez eux la soif d'apprendre."*

A l'école de Limelette, toute initiative d'apprentissage émane de l'enfant. Quand elle arrive à l'école le matin, l'institutrice ignore quelle discipline les élèves vont vouloir travailler: calcul, lecture, peinture, informatique... ils choisiront peut-être, chacun, une matière différente. Ou ils préféreront se pencher à quelques-uns sur un même sujet.

*"Ils sont libres! Je suis là pour les guider dans leur démarche, pour leur présenter les fichiers, ouvrages*

*imprimés, vidéos, cours... toutes les méthodes mises à leur disposition. Aussi, pour répondre à leurs questions, et pour corriger les exercices qui leur indiqueront s'ils ont assimilé la matière nouvelle."*

### 100 %, ou on recommence

Une liberté énorme, mais dans un cadre très précis. Pour les primaires, les matières d'enseignement sont partagées en trois programmes. Chaque enfant progresse à son rythme, en sachant qu'il aura à terminer un programme tous les deux ans.

Une évaluation est régulièrement proposée, sous forme d'épreuves. Un carnet d'épreuves portant sur chacun des trois programmes est à la disposition de chaque élève, qui connaît ainsi à l'avance et avec précision le contenu des tests (théoriques et pratiques: savoir se repérer sur un plan, recoudre un bouton, cuire une omelette et faire du compost est aussi important que savoir calculer).

L'enfant se présente spontanément à l'épreuve qu'il estime pouvoir réussir. Sa réussite - il lui faut obtenir 100% et les applaudissements de toute la classe - est consignée sur une fiche. La non réussite éventuelle est toujours provisoire: l'enfant peut représenter l'épreuve autant de fois qu'il le souhaite.

*"La non-réussite est toujours analysée avec l'élève, et considérée comme une source d'expérience, une étape vers une vraie réussite", précise Geneviève Adam. "Préparer une épreuve, s'estimer prêt à la réussir, déclarer sa décision de la présenter, s'y présenter effectivement... constituent des défis importants et des*

*étapes dans la responsabilisation de l'apprentissage de l'enfant par lui-même."*

### Relation authentique

Si elle n'en a pas l'air, l'institutrice veille cependant: pas question de laisser s'installer le chambard! Pas question non plus d'abandonner un enfant à son sort. Si ce dernier évite systématiquement une matière, il devra en expliquer la raison.

*"Il se peut qu'il n'entre pas dans le calcul, par exemple, à cause de blocages tout à fait extérieurs à l'école. Parce que j'entretiens une relation authentique avec lui, parce qu'il sait que je ne vais pas l'accuser d'être paresseux, il me confiera ses craintes... et je pourrai le conseiller. Nous acceptons chaque enfant avec ses particularités, ses difficultés... sans poser sur lui un jugement moral."*

L'enseignement individualisé comme il est pratiqué ici (qui n'exclut pas, de temps en temps, des rassemblements de groupe) est favorisé par le petit nombre d'élèves que compte l'école. Geneviève Adam en accompagne une quinzaine cette année.

*"Avant d'inscrire un élève, je reçois longuement les parents, pour évaluer leur motivation. Ils doivent avoir entière confiance en leur enfant, et accepter de ne pas le diriger à la maison. Ceux qui veulent un paquet de feuilles dans le classeur et des points ne doivent pas se présenter chez nous. Cela ne veut pas dire que nous sommes une école "de seconde zone", où on repêche les jeunes en*



difficulté: non! A 12 ans, nos élèves sont prêts à suivre n'importe quel enseignement."

Les élèves issus de l'école de Limelette sont responsables,

autonomes dans leur organisation du travail, ce qui est très important pour réussir les humanités. Geneviève Adam conseille aux parents de ne pas les inscrire dans un établissement trop rigide, où ils risqueraient de ne pas se

plaire. En général, ils poursuivent leur formation à l'implantation de Lauzelle de l'athénée Paul Delvaux.

## L'ESPRIT DE FAMILLE

**Les enfants de 2 ans et demi sont à l'école maternelle du centre "comme à la maison".**

Pour que les premières séparations se déroulent en douceur, la directrice de l'école maternelle du centre accueille les tout jeunes élèves (à partir de 2

ans et demi) dans une vraie maison, derrière le bâtiment central visible depuis l'hôtel de ville.

"Une villa déjà ancienne, qui n'a pas été conçue pour abriter des classes. Avec une cheminée, une cuisine, un jardin... nous avons juste ôté les portes, pour permettre une circulation facile dans les différentes pièces", décrit Suzanne Hayebin. "Les enfants (une trentaine, environ)

viennent comme dans leur propre maison: ils dorment à l'étage, prennent leurs repas dans la cuisine, jouent dans le salon... De cette manière, ils sont encore un peu à l'abri."



Suzanne Hayebin.



Une école qui ressemble à une maison.

Le contact avec les plus grands - l'école compte aussi deux classes rassemblant chacune des enfants âgés de 3 ans et demi à 5 ans et demi - se fait progressivement: accueil et garderie communs, partage des repas...

"D'aucuns nous envient sans doute le climat paisible et chaleureux qui caractérise notre école. Nous tenons beaucoup à cet esprit familial. Ici, pas de compétition. Le rythme de chaque élève est respecté: on est à la maternelle... on ne prépare pas l'entrée à l'université!"

## EXPO

Pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, les élèves de l'école maternelle du centre exposeront leurs travaux - sur le thème des animaux - dans les locaux de la section Jeunesse de la

bibliothèque du Douaire (avenue des Combattants, 2, à Ottignies), en juillet et en août.

## NOUVELLES CLASSES EN SEPTEMBRE

**Les élèves de l'école de Limauges investiront leurs nouvelles classes dès le 1<sup>er</sup> septembre.**

*L'architecte Jean Defalque a dessiné trois classes séparées pour les maternelles et un bâtiment comprenant quatre classes pour les primaires.*



Les travaux ont débuté en septembre 1999. Les 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> primaires ont alors trouvé refuge au Camps de Limauges, à 800 m de l'école. Les autres ont pu rester dans leurs classes... voire occuper certains des locaux abandonnés par leurs aînés.

L'entreprise "Constructions DBL" de Grez-Doiceau a réalisé quatre bâtiments suivant les plans de l'architecte ottinois Jean Defalque: trois classes séparées, sans étage, pour les maternelles; un bâtiment comprenant quatre classes (deux au rez-de-chaussée et deux à l'étage) pour les primaires, ainsi qu'un bureau pour la direction. Percés de grandes fenêtres, ces locaux seront très lumineux.

*"Nous pourrons enfin nous organiser comme nous le voulons: aménager des coins lecture, des espaces "accueil sur le tapis" pour les plus jeunes. Il y aura plus de toilettes, plus d'éviers... nous pourrons aussi accroître notre matériel informatique."*

La directrice constate par ailleurs que la nouvelle

disposition des locaux favorisera les échanges 5-8 ans, la 3<sup>e</sup> maternelle se retrouvant juste à côté des 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> primaires. C'est une excellente chose.



### Un concierge

La Maison Labarre n'abritera plus de classes. Réaménagé, le rez-de-chaussée servira de local polyvalent pour l'accueil des petits, le matin. A l'avenir, l'étage sera lui aussi réaménagé, pour accueillir un concierge.

En face, le réfectoire préfabriqué et le préau ne changeront pas d'affectation. La cours de récréation sera recouverte de klinkers et comportera de nouveaux jeux.

Le coût de l'ensemble des travaux s'élève à environ 20 millions de francs, financés à 60 % par le Fonds des bâtiments scolaires de la Communauté française.

Celui qui pense que c'était mieux avant nous conjuguera le verbe "déraisonner" à tous les temps! Car vraiment, sept nouvelles classes à l'école fondamentale de Limauges, ce n'est pas du luxe.

"Ces dernières années, les élèves ont souffert du manque d'espace et de confort. Imaginez: en six ans, le nombre d'inscriptions en primaire est passé de 88 (septembre 1993) à 125 (septembre 1999)", explique la directrice de l'école. Benjamine Jamart.

Heureusement, les élèves et leurs parents ont été compréhensifs. Ils seront bientôt récompensés de leur patience: les nouvelles classes - avec

*Les travaux auront duré un an.*



## LA SOURIS DES 3<sup>e</sup> MATERNELLES N'A PAS DE PATTES

**Ordinateurs et souris font les joyeux jeudis des élèves en 3<sup>e</sup> maternelle à l'école de La Croix.**

**L'**aventure informatique a commencé il y a trois ans, quand un papa m'a proposé quelques vieux P.C.", se souvient Anne-Marie Flamant, directrice de l'école maternelle de La Croix. "A l'époque, je ne connaissais rien aux ordinateurs. Mais j'ai remarqué que les enfants étaient très attirés par ces nouveaux outils... et j'ai décidé de m'y intéresser aussi."

Modeste au départ, l'atelier informatique s'est progressivement développé. Aujourd'hui, les élèves

travaillent sur sept machines, qui seront mises en réseau et équipées de cartes son pour la prochaine rentrée scolaire.

"Indispensable, pour continuer à captiver les élèves qui, de plus en plus, utilisent du matériel très performant chez eux."

### Dès l'âge de 5 ans

L'atelier - qui est animé par la directrice - ne s'adresse actuellement qu'aux seuls bambins de 3<sup>e</sup> maternelle (27. en 1999-2000). Répartis en trois groupes, ils gagnent le local informatique à tour de rôle, le jeudi matin, pour manipuler chacun les souris pendant trois quarts d'heure environ. Ils s'amuse à reproduire des mots (le prénom de leur papa et de leur maman!), à dessiner sur écran, à calculer, à mémoriser des images... autant de petits jeux qui leur faciliteront l'entrée en première primaire.

"Ils sont à la fête, ce jour-là! Il faut voir la vitesse à laquelle ils apprennent. Ils

n'ont que cinq ans, et c'est parfois eux qui m'enseignent des choses! Ils observent comment j'entre dans un programme et souvent, découvrent eux-mêmes la façon d'en sortir. Ils sont vraiment malins!"

Anne-Marie Flamant souligne encore l'esprit d'entraide: c'est un réel plaisir de voir les plus avancés expliquer spontanément aux autres les notions qu'ils n'ont pas comprises.

### Ateliers interclasses

La directrice espère pouvoir proposer bientôt semblable activité aux plus jeunes, éventuellement dans le cadre des ateliers interclasses. Il existe en effet de nombreux programmes qui permettent aux tout petits de découvrir les formes, les couleurs, les sons... même le clavier de l'ordinateur.



Anne-Marie Flamant.



Les enfants sont très attirés par les nouveaux outils d'apprentissage.

### PSYCHOMOTRICITÉ SOUS LE PRÉAU

Réalisé par les élèves de l'Institut technique provincial (ITP) de Court-Saint-Etienne, l'aménagement du préau de l'école de La Croix sera bientôt terminé. Plusieurs Velux ont été placés et trois côtés de la pyramide ont été fermés (baies vitrées).

Il ne reste plus qu'à fermer le dernier côté, et à placer un carrelage (ce qui sera fait par le service communal des Travaux). Après quoi, le préau sera utilisé comme local de psychomotricité.

## ECOLE DES DEVOIRS

Dans le but de donner une même chance à chaque enfant, quel que soit son milieu social ou culturel, des écoles de devoirs sont soutenues par la Ville. Il s'agit d'une collaboration entre le service Enseignement (qui prend en charge la recherche et la rémunération d'enseignants encadrant pendant 6 heures/semaine) et le CPAS (qui a détaché une assistante sociale pour coordonner l'ensemble). Des bénévoles assurent les coordinations locales indispensables à la réussite de ces projets.

Renseignements:

Danielle Grolaux, coordinatrice du CPAS: 010 / 43 65 11 ou 0478 / 275 228.

Bauloy, l'Entr'aide: 010 / 41 98 13 (Françoise Dept)

Bauloy, la Péricole: 010 / 45 54 35 (Pierre Jambe)

Buston, le Grand Loup d'Isengrin: 010/41 00 95 (Anne Van Waas)

Chapelle aux Sabots, maison de quartier: 010/61 57 82

(Véronique Lebon)

Lauzelle: 010/45 53 75

(Martine Kapita)

Hocaille, le Placet: 010/47 45 45

(Viviane Gilbert)

### FÊTES SCOLAIRES

Pour un premier contact avec un établissement... pour se faire une idée du travail accompli par les élèves... Voici les dates des fêtes de fin d'année programmées dans les écoles communales:

- Céroux	3/6
- La Croix	4/6
- Centre	17/6
- Lauzelle	23/6
- Limauges	24/6

- Limelette (Jassans) 24/6

- Limelette (Sorbières) 25/6

- Mousty (Coquerées) 27/6

La fête de l'école de Blocry, elle, a eu lieu le 20 mai.

Pour connaître le détail de ces manifestations, n'hésitez pas à contacter la direction de chaque école.

### ÉLÈVES ESPAGNOLS À L'HÔTEL DE VILLE

Pendant 15 jours, en mars-avril, les élèves en 5<sup>e</sup> année "option langues" de l'implantation de Lauzelle de l'athénée Paul Delvaux ont accueilli dix-sept jeunes originaires de Terrassa (Espagne), dans le cadre d'un échange Lingua subsidié par la CEE.

Les Espagnols ont visité Bruxelles, Brugge... ils ont aussi été reçus à l'hôtel de ville par l'échevin de l'Enseignement Jacques Benthuis et l'échevine de la Jeunesse Annie Galban. Une cérémonie officielle, en présence de la préfète de l'athénée Nicole Antoine et du professeur Michèle Vassaux, au

cours de laquelle les deux représentants du Collège ont détaillé la politique menée en faveur de la jeunesse à Ottignies-Louvain-la-Neuve (notamment le rôle du conseil communal des enfants), les nombreuses infrastructures (médiathèque, bibliothèques, cinémas, théâtres, centres sportifs...), l'importance du Pôle Culturel...

Après avoir bu le verre de l'amitié, les élèves sont repartis les mallettes chargées de documentation, préparée à leur intention par le service Tourisme de la Ville.

**RÉSEAUX NON COMMUNAUX**  
(pour le réseau communal, voir encart central)

#### ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

##### Athénée royal Paul Delvaux

Av. Bontemps, 2 - 1340 Ottignies  
Section primaire du Centre: av. des Combattants, 35  
Section primaire de La Croix: chaussée de La Croix, 80b  
Tél.: 010/42 04 30  
Directeur: Michel Van Dijck

##### Collège du Biéreau

Rue du Collège, 2 - 1348 Louvain-la-Neuve  
Tél.: 010/45 03 06  
Directeur: Stéphane Vreux

##### Ecole Martin V

Allée du Recteur, 1 - 1348 Louvain-la-Neuve  
Tél.: 010/45 01 02  
Directeur: Roland Falin

##### Ecole Notre-Dame

Av. des Iris, 14 - 1341 Céroux-Mousty  
Tél.: 010/61 41 18  
Directeur: Jean-Paul Van Peel

##### Ecole Saint-Pie X

Av. Saint-Pie X, 5 - 1340 Ottignies  
Tél.: 010/41 45 98  
Directeur: Daniel Lefevre

##### Ecole des Bruyères

Av. des Arts, 1 - 1348 Louvain-la-Neuve  
Tél.: 010/45 16 66  
Directrice temporaire: Micheline Possoz

#### ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

##### Athénée royal Paul Delvaux

Av. des Villas, 15 - 1340 Ottignies  
Implantation à Lauzelle: rue de Clairvaux - 1348 Louvain-la-Neuve (pédagogie nouvelle)  
Tél.: 010/42 04 20  
Préfète des études: Nicole Antoine

##### Collège du Christ-Roi

Rue de Renivaux, 25 - 1340 Ottignies  
Tél.: 010/42 04 70  
Directeur: Pierre Guerriat

##### Lycée Martin V

Rue du Collège, 3 - 1348 Louvain-la-Neuve  
Tél.: 010/45 03 07  
Directeur: Thierry Antoine





## MICRO-SERVICES-WAVRE

Galerie des Carmes, 21  
1300 Wavre  
Tél: 010/22.58.72

### Pourquoi nous faire confiance ?

- Nous sommes depuis 13 ans à votre service
- Notre service est très personnalisé
- Après la vente, nous sommes encore avec vous
- Réparation d'ordinateurs toutes marques
- Nous avons vos consommables de stock

**NOUVEAU**



Dépôt-vente de matériel  
Location d'ordinateurs  
Ordinateurs d'occasion  
Maintenance sur site



## ORIS photography

TEL : ++32 (0) 10/41.30.90  
FAX : ++32 (0) 10/41.94.40

LE DOUAIRE - 1340 OTTIGNIES-L-L-N

*A votre service depuis 25 ans*

## Ets Massart



Décoration  
Tentures  
Voilages  
Peintures  
Droguerie  
Pyjamas  
Chemises de nuit  
Peignoirs



Bd Martin, 3 à Ottignies - 010/41 51 38  
Entreprise de peinture

## Coiffure Studio Neuf

Rue du Moulin, 5 - 1340 Ottignies  
Tél.: 010/41 95 15



A partir d'août : avenue du Roi Albert, 17  
1340 Ottignies - Tél.: 010/41 95 15

32

**Gip**  
Auto mobile

Avenue des Combattants, 1  
1490 Court-Saint-Etienne  
Tél. (010) 62 16 62



### Tout une gamme de services :

- Peugeot rapide - tél. (010) 62 16 62  
toute réparation de moins d'une heure  
réalisée sans rendez-vous
- Car-wash américain - tél. (010) 62 16 79  
travail de qualité qui ne détériore pas la  
carrosserie, accessible aux véhicules  
jusqu'à 2,35 m de hauteur
- Vélos, mobylettes, scooters Peugeot -  
tél. (010) 62 16 63  
vente et entretien + location de vélos
- Atelier de carrosserie - tél. (010) 62 16 64  
peinture à l'eau pour respecter l'écologie  
et véhicule de courtoisie pendant les  
réparations
- Location de véhicules - tél. (010) 62 16 78
- Atelier de mécanique - tél. (010) 62 16 62
- Magasin de pièces détachées - tél. (010)  
62 16 61
- Véhicules d'occasion - tél. (010) 62 16 72
- Vente véhicules neufs et utilitaires - tél.  
(010) 62 16 71

**32 professionnels à votre  
service dont le patron**

## CARNET FAMILIAL

### DÉCÈS

Levaux, Emilienne	01/01
Pigeolet, Albert	04/01
Leclercq, Palmyre	04/01
Paquay, Ulysse	05/01
Willems, Maria	06/01
Raucq, Marie-Anne	08/01
Aerts, Rosa	08/01
Matagne, René	10/01
Liégeois, Eva	11/01
Haulotte, Suzanne	14/01
Dierckx, Sarah	14/01
Steen, Alice	15/01
Hanquiniaux, Jean Pierre	16/01
Bastiaenen, Anna	17/01
Bousman, Alfred	18/01
Dalle, Ferdinand	23/01
Massin, Marie Louise	23/01
Vandenborren, Gilbert	24/01
Toussaint, Paul	26/01
Grosjean, Paul	29/01
Buscemi, Roberto	31/01
Vierset, Louis	31/01
Van Daele, Elisabeth	01/02
Van Rompaey, Albert	01/02
Delvoye, Alain	03/02
Weber, Juliette	03/02
Gaucet, Jean	05/02
Dery, Irène	07/02
Looze, Marie	08/02
Schepmans, Raymond	13/02
Kaberghs, Alfred	14/02
Guillaume, Arnold	14/02
Lambotte, Lucienne	16/02
Thielemans, Wivine	17/02
Deprez, Maria	19/02
Stordeur, Marie-Hélène	19/02
François, Roger	20/02
Vervotte, Louise	20/02
Coenen, Raymond	21/02
Thess, Maria	22/02
Duchesne, Fernande	28/02
Massart, Raymond	29/02
Moens, Maria	06/03
Haulotte, Emile	12/03
Nijst, Edouard	14/03
Elshocht, François	14/03
Lecocq, André	16/03
Quenon, Armand	16/03
Demunter, Chantal	21/03
Baes, Marcel	23/03
Loriaux, Georges	26/03
Moreau, Nelly	29/03

### MARIAGES

Lozano Velasquez, José Ibanez	
Vanden Eynden, Anne Sophie	07/01
Remy, Jeannine	

Vlemincx, Serge	14/01	Depaep, Logan	18/01
Delforge, Jee Yun		Nimbeshaho, Laurien	18/01
Beaussart, Michel	15/01	Heymans, Julien	21/01
Jacques de Dixmude, Eric		Baert, Stéphan	22/01
Lagneaux, Geneviève	22/01	Cornil, Juliette	25/01
Bauts, Laetitia		Bonnet, Marissa	27/01
Vandermeeren, Luc	22/01	Pashi Nsumbu, Lubbegien	27/01
Reyes Ponce, Flor De		Kiakonda Kungulu, Michisaburo	28/01
Dupire, Eric	29/01	Delwiche, Bertrand	28/01
Walraet, Sandrine		Kellen, Julien	29/01
Christiaens, Koen	05/02	Van Sull, François	30/01
Bastians, Philippe		Philippin, Maxime	31/01
Ahmed Muse, Hodan	12/02	Cremer Serpa, Luiz	31/01
Dumont, Xavier		Godart, Tom	03/02
Ouahabi, Raja	12/02	Tremolet, Carine	04/02
Nothomb, Michel		Ilunga Nsenga, Mason	04/02
Scherer, Manuelle	18/02	Bizimungu, Daniel	04/02
Muna, Ali Riyad		Mercier, Clément	05/02
Lagoun, Hafida	19/02	Ben Lamine, Noé	07/02
Abbar, Sadia		de Visscher, Clémence	07/02
Zannouf, Abdallah	19/02	Peeters, Eliot	08/02
Knockaert, Stéphanie		Michel, Martin	08/02
Valentin, Didier	19/02	Di Costanzo, Matthys	09/02
Noël, Christelle		Bula-Butupu-Mumba, David	09/02
Alsteens, Benoît	26/02	Berghmans, Margaux	10/02
Balmasoud, Naima		Heuse, Louis	12/02
Arian, Ahmed	04/03	Frutsaert, Adrien	12/02
Depoorter, Pierre		Staelraeve, Maxime	12/02
Raskin, Catherine	04/03	Van Broeck, Avelyne	14/02
Ndagijimana, Remy		Thielens, Ryan	15/02
Nahimana, Corona	04/03	Molin, Cédric	15/02
Schanck, Delphine		Ferauge, Margaux	18/02
Hubens, Jean-Philippe	11/03	Vandiest, Margot	19/02
Nimbeshaho, Anselme		Fontaine, Louise	21/02
Miburo, Renee	11/03	Preka, Johanna	22/02
Ngaboyisonga, Martin		Fraipont, Chloé	22/02
Uwisugi Ben Dedale	11/03	Bonnier, Simon	23/02
Leblans, Isabelle		Amai, Hamza	24/02
Poncelet, Didier	25/03	Amai, Nora	24/02
Balmasoud, Hakima		Hanique, Sylvain	25/02
Touzani, Jamil	25/03	Deckers, Clément	01/03
Triest, Nathalie		Meert, Calypso	02/03
Vinclair, Fabrice	25/03	Kouam Kamguem, Marie-Paule	03/03
		Bekkar, Abdel	03/03
		Van de Venne, Arthur	09/03
		Vandeveld, Axel	09/03
		Semmah, Imane	10/03
		Ginion, Victor	13/03
		Talla, Franck	14/03
		El Mahi, Yassine	16/03
		Simmons, Alan	17/03
		Bouron, Arthur	19/03
		De Mesmaeker, Lou	20/03
		Kwizera, Dorian	23/03
		Woit, Noa	25/03
		Loupe, Noan	27/03
		Hanot, Cédric	27/03
		Froment, Oriane	29/03
		Mallefait, Nathan	29/03
		Jassogne, Romane	30/03
		Noël, Loïc	30/03

### NAISSANCES

Goset, Nathan	02/01
Bihayi, Elvy	02/01
Mountasir, Mounia	04/01
Nortier, Valentin	04/01
Et-Touil, Ayoub	05/01
Faubert, Vincent	06/01
Leemans, Gaëtane	07/01
Debroux, David	07/01
Joppart, Schannon	09/01
Dubois, Ulysse	10/01
Chaidron, Geoffrey	11/01
Debande, Julien	12/01
Delvaux, Camille	14/01
Roubaud, Lionel	18/01

## CÉLÉBRATION DES JUBILÉS

La traditionnelle Célébration des Jubilés aura lieu le samedi 24 juin. Après la cérémonie officielle (à 11 h, au Centre Culturel d'Ottignies), les invités participeront au dîner offert par la Ville à l'école de Blocry.

Nous fêtons cette année une cinquantaine de couples:

### 50 ans de mariage

VERBANCK Marcel - LUMEN Margaretha  
 MAUROY René - MICHIELS Jeannine  
 ALSTEEN André - HERMAND Angèle  
 HENSMANS Jean - AERTS Marie  
 SCHIETTECATTE Henri - VAN NEER Germaine  
 EVRARD Fernand - VAN MEERBECK Léa  
 MACORS Samuel - PIRSOUL Georgette  
 MATHIEU Roger - MAGTELINCK Odette  
 VANDENHOUTEN Jacques - HOLBRECHTS Simonne  
 JAMART Marcel - SNEESSENS Jacqueline  
 SAUBLENS Jules - PIRSOUL Andrée  
 MASSARD Dieudonné - MOSSAY Julia  
 BERTRAND Willy - HANOTIAUX Lucie  
 MONTOISY André - GERONDAL Marie  
 TASSON Emile - HAUTFENNE Marie  
 LEGRAND Alphonse - HALLAERT Liliane  
 MIGNOLET Robert - BRICHART Marcelle  
 MARTIN Jean - COX Mariette  
 FORTON Henri - MOTTE Christiane  
 VANDERGHEYNST Paul - BURNET Anne  
 PILLOY Léon - HAULOTTE Marie  
 ROMAIN Georges - VANVREKOM Renée  
 GILLAIN André - GUNS Paule  
 FOCANT Fernand - LEFEVRE Gabrielle  
 DE TROY Jean - HENRICOT Alice  
 TREFOIS Désiré - DUCHEMIN Jeanne  
 BUFFIN François - RENIS Maria  
 DORMAL Georges - RENARD Micheline

LEDOUX Lucien - VENDERPERRE Gilberte  
 TIDGAT Jules - DEMEULENAERE Bernadette  
 WILMART André - GOISSE Nelly  
 BOUCHONVILLE Alphonse - VANDENITTE Paulette  
 DETRY Raoul - COLLET Renée  
 ANCION Camille - DROPSY Lucienne  
 VAN DRIESSCHE Pierre - CASTIAU Thérèse  
 HAULOTTE Georges - TOURNAY Paula  
 GODDING Philippe - GANSHOF Françoise  
 BRUTEAU Willy - VANDECAPELLE Viviane  
 BEAUMET Alexandre - DE BACKER Irène  
 FIEVEZ Léon - BAILLY Mariette  
 FOLIE Raoul - DENIS Christiane  
 MEYER Joseph - PETITJEAN Simone  
 VANDERSTRAETEN Maurice - DEMUYLDER Marie  
 HELLINCKX Jacques - THIBAUT Irène  
 FIEVEZ Marcel - BERSEZ Yvonne  
 BENOIT Gaston - FELLER Paulette  
 VANLOO Léon - SIPPPEL Margaret

### 60 ans de mariage

DUSEPULCHRE Florent - BOUCHENIES Suzanne

### 65 ans de mariage

GERARD Jules - STERCKENDRIES Marie  
 DE NEYER Roger - PAIRON Marie

### 70 ans de mariage

ADANT Léon - CHARLIER Germaine  
 BERTHET René - CHARLIER Marguerite

Vous ne vous trouvez pas sur la liste alors que vous fêtez vos 50, 60, 65 ou 70 ans de mariage? N'hésitez pas à contacter Catherine Debuissou au service Population: 010/42 08 30.

### AVIS AUX CITOYENS EUROPÉENS

Pour la première fois, les citoyens de l'Union Européenne qui résident en Belgique pourront prendre part aux élections communales, le 8 octobre 2000.

Si vous souhaitez participer à ces élections, vous devez solliciter votre inscription sur les listes électorales avant le 31 juillet 2000, même si vous étiez inscrit sur les listes électorales pour les élections européennes du 13 juin 1999. Le Service "Elections" se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire: 010/42 08 30.

### N'OUBLIEZ PAS LE PRÉFIXE!

Dès le 1<sup>er</sup> juillet, pour joindre un correspondant par téléphone, vous devrez impérativement composer le préfixe de la zone... même si le correspondant réside dans la même zone que vous.

Ainsi, pour joindre les services de la commune à partir d'Ottignies, Louvain-la-Neuve, Limelette ou Céroux-Mousty, vous formerez le 010/43 78 11.

## ÉCHOS DES CONSEILS COMMUNAUX

### FÉVRIER

Réunis le 28 février, les conseillers communaux ont marqué leur accord pour:

- l'adhésion à la zone de secours couvrant les 27 communes du Brabant wallon et regroupant les services incendie de Wavre, Braine-l'Alleud, Jodoigne, Nivelles et Tubize;
- l'introduction d'un recours auprès du Conseil d'Etat en annulation du permis d'urbanisme qui autorise la société KPN Orange à implanter une antenne GSM sur le château d'eau de Blocry;
- la prolongation - jusqu'en septembre prochain - de l'option d'achat octroyée à la société Coeur de Ville pour un terrain communal situé à l'angle de la rue du Monument et de la desserte du centre commercial du Douaire. La société Coeur de Ville prévoit d'y réaliser un ensemble de logements dans le même style que les

bâtiments en cours de construction entre le Douaire et l'avenue des Combattants;

- l'adhésion au futur Centre régional d'intégration (CRI) que la Région wallonne va créer à Tubize, dont la mission sera de venir en aide aux institutions qui travaillent avec des communautés d'origine étrangère;
- l'intervention dans le paiement des consommations Electrabel de trois clubs sportifs qui ont leurs propres infrastructures: le Royal Ottignies Stimont, la pétanque (Douaire) et le Complexe Jean Demeester: 500 000 F seront répartis en fonction des consommations;
- la répartition des subsides (40 000 F) aux cinq associations patriotiques;
- la construction de l'"antenne de coordination et d'information jeunes" à la rue de Franquénies (à côté du Centre Nerveux), pour 3,7 millions;
- divers travaux: renouvellement des trottoirs à l'avenue du Roi Albert, aménagement d'un trottoir et d'une

piste cyclable à la rue de Pinchart (entre le rond-point de l'avenue Churchill et l'avenue Jurdant), régénération du terrain de football et rénovation des terrains de tennis du Centre sportif des Coquerées, aménagements de sécurité à la rue Berthet et à la rue de la Station.

Les conseillers ont aussi voté, à l'unanimité, une motion qui invite la SNCB à reconsidérer son report du projet de RER au sud de Bruxelles. Ils demandent à la société des chemins de fer de tout mettre en oeuvre pour réaliser la mise à quatre voies des lignes 161 (Bruxelles-Ottignies) et 124 (Bruxelles-Nivelles) pour 2005 et 2007 comme prévu initialement (et pas pour 2009 comme le mentionne un nouveau planning qui prévoit d'abord la réalisation de projets en région flamande). Les conseillers demandent aussi à la SNCB d'étudier la faisabilité d'une desserte ferroviaire directe entre Louvain-la-Neuve et Wavre, via Basse-Wavre.

### AVRIL

Les conseillers communaux se sont, réunis le 3 avril, en présence d'un public un peu plus nombreux que d'habitude. Des étudiants en première licence en droit de l'UCL avaient fait le déplacement... l'occasion pour nous de vous rappeler que les séances du conseil sont ouvertes à tous, gratuitement.

En début de séance, les conseillers ont entendu la prestation de serment du nouveau receveur. Agé de 30 ans, le néolouvaniste Thierry Corvilain - qui travaille au service des Finances



La prestation de serment de Thierry Corvilain.

en tant que chef de bureau administratif depuis 1996 - est diplômé en sciences actuarielles et ingénieur commercial et de gestion. Il remplace Monique Delré, qui a pris sa pension le 1<sup>er</sup> mai.

Il a ensuite été question du vaste programme de signalisation entamé sur l'ensemble du territoire communal. Du nouveau mobilier urbain et des bornes d'information seront installés; des abribus seront remplacés. Les élus ont renouvelé la convention avec la société Decaux, qui venait à échéance en mai 2002 (elle a été prolongée jusqu'en mai 2011). La société Decaux éditera aussi 10 000 plans de la ville en quadrichromie (et sans

publicités), qui seront bientôt distribués aux habitants.

Les conseillers ont aussi approuvé le compte communal 1999 (lire notre cadrée) et accepté le montant de l'intervention de la ville pour les travaux qui seront effectués à la tour de l'église Saint-François d'Assise, à Louvain-la-Neuve (85 000 F, sur un total de 119 700 F, le reste étant pris en charge par la paroisse). Ils ont encore voté quelques points: la

modification du règlement sur l'organisation des marchés publics, le cahier des charges pour l'aménagement de l'Espace Saint-Remi, le projet d'aménagement de trottoirs/chicanes/plateau à la rue du Culot, l'aménagement et l'égouttage de l'avenue Lambermont, l'égouttage et le renouvellement de la rue des Prairies, les luminaires qui seront placés au Coeur de Ville (semblables à ceux de la Grand-Place de Louvain-la-Neuve).

Enfin, les conseillers ont appris que la chaudière de la Grange du Douaire avait rendu l'âme. Ils ont donc voté en urgence l'achat d'un générateur à air chaud.

## FAITS ET CHIFFRES

L'Administration des Domaines de l'UCL a réalisé un petit dépliant "Faits et Chiffres" sur Louvain-la-Neuve, disponible gratuitement à Inforville (010/47 47 47 ou 42 05 80).

## LA DETTE DIMINUE

Satisfait, l'échevin des Finances Jacques Lega. Il présentait le compte 1999 au conseil communal du mois d'avril, avec un large sourire.

*"En 1999, nous avons diminué la fiscalité immobilière de 10 %. Malgré cela, le compte s'est clôturé avec un boni de 20 millions", déclare l'échevin. "Cet argent permettra de financer les prochaines dépenses extraordinaires (les travaux d'investissement réalisés dans la ville)... et donc, de limiter les nouveaux emprunts."*

En 1999, 35 millions ont été utilisés pour financer les dépenses extraordinaires... 35 millions qui n'ont pas dû être empruntés.

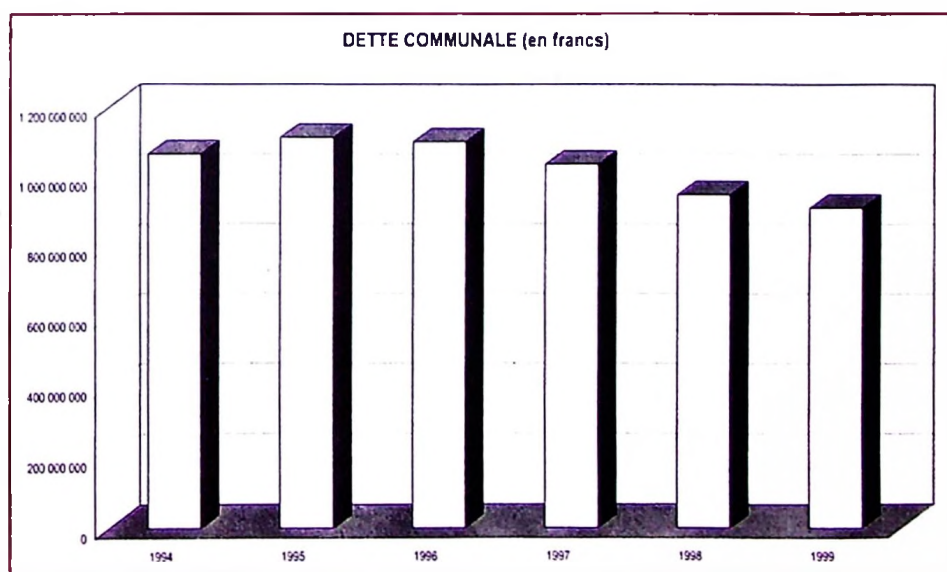
*"Si on emprunte moins, on paie moins d'intérêts... et la dette diminue. C'est cela, l'effet boule de neige. En 5 ans, la charge de la dette est passée de 30 % à un peu moins de 22 % de nos coûts totaux. C'est un chiffre malheureusement encore supérieur à la moyenne des autres communes wallonnes... parce que nous avons été très endettés dans le passé."*

### Le coût par habitant

Les dépenses de personnel ont augmenté, suite notamment à l'extension du cadre de police. Plus élevés aussi, les coûts de fonctionnement: certains services ont été pris en charge par des firmes extérieures; d'autre part, la dispersion géographique des services durant les travaux d'aménagement du centre d'Ottignies entraîne une augmentation des frais de téléphone et de chauffage. Les dépenses de transfert, elles, stagnent... malgré l'augmentation de la subvention au Centre Culturel.

*"Les dépenses augmentent, mais le coût total par habitant est resté quasi constant (26 602 F en 1999 pour 26 557 F en 1998 et 26 787 F en 1997) grâce à l'excellent comportement de notre dette. La situation financière demeure très bonne, ce qui nous a conduits à diminuer encore la taxe additionnelle au précompte immobilier de 5 % au début de cette année."*

Jacques Lega a assuré qu'il continuerait à maintenir une attention particulière à l'évolution de la dette et à ses taux lors de l'exercice 2000.



## CAR SHARING

Partant du constat que bon nombre de véhicules privés ou de société ne sont utilisés que quelques heures par jour, le principe du car sharing est simple: il s'agit de "partager" une même voiture entre différents utilisateurs, à divers moments. Le car sharing est un système de location de voitures plus souple et moins cher pour les usages quotidiens que les systèmes traditionnels de location. Il offre à ses utilisateurs un service alternatif et quasi équivalent à la possession d'une voiture privée puisqu'il permet d'avoir, presque sous la main, la voiture dont on a besoin, quand on en a besoin. Délivré des tracas que connaît un propriétaire de voiture (achat, assurance, immatriculation, entretien...), à charge de la société de car sharing, l'utilisateur réalise une économie considérable.

### Comment?

Pour bénéficier de ce système, il faut

d'abord souscrire un abonnement annuel et payer une caution (remboursable à la sortie du système). Pour le reste, l'utilisateur paie en fonction du nombre de kilomètres parcourus et du temps d'utilisation. Ceci afin d'éviter, par exemple, qu'il ne monopolise un véhicule toute une journée pour ne s'en servir que vingt minutes le matin et autant le soir. La réservation se fait par téléphone, ordinateur vocal et/ou Internet, même quelques minutes avant le départ. Le "car sharer" a le choix entre différents types de véhicules. Ceux-ci sont répartis entre plusieurs stations, disséminées à travers la ville. A l'heure convenue, il suffit de se rendre à pied (maximum 10 minutes) ou en vélo à la station indiquée. Après une identification électronique au moyen d'une carte d'accès, le "car sharer" dispose du véhicule. Toutes les données (durée d'utilisation, distance parcourue) sont enregistrées automatiquement. Après usage, il suffit

de ramener le véhicule à la station et les données enregistrées sont transmises à la centrale. A la fin du mois, le "car sharer" reçoit une facture indiquant les frais pour le mois écoulé.

### Pour qui?

Le car sharing ne s'adresse pas qu'aux particuliers. A l'étranger, 30 % des adeptes du car sharing sont des organismes professionnels. Le car sharing est une offre de transport que notre Ville, soucieuse de l'environnement, pourrait vous proposer. Pour être efficace, ce projet serait combiné à une politique de transports publics cohérente. Avant d'éventuellement démarrer cette initiative, nous souhaitons connaître votre opinion. Merci de compléter et de renvoyer le questionnaire - avant le 30 juin - au service Citoyenneté, Bd Martin, 7, à Ottignies (fax: 010 / 42 05 89).

Sabine Varga

### 1. Quel est votre profil de mobilité?

- a) - vous possédez une voiture  oui / non  
 - vous avez l'intention d'acheter une voiture  oui / non  
 - votre ménage dispose de deux voitures ou plus  oui / non  
 - vous disposez d'une voiture de société  oui / non
- b) Quel est votre kilométrage annuel?  
 moins de 5000 km  entre 5000 et 15.000 km  plus de 15.000 km
- c) Quel est le prix de revient de votre voiture par an (à inclure: assurances - taxes - carburant - entretien...)?  
 - de 50.000 FB  entre 50.000 et 100.000 FB  entre 100.000 et 200.000 FB  + de 200.000 FB
- d) Mettez une croix dans la rubrique correspondante:

	voiture	marche	vélo	moto	transports publics
vous rendre au travail .....					
conduire les enfants à l'école .....					
faire vos courses .....					
aller au cinéma, théâtre, bal .....					
partir en week-end, en vacances .....					

### 2. Quel est votre avis?

- a) La formule de car sharing vous intéresserait-elle?  oui / non  
 Pourquoi? (Veuillez nous citer les principales raisons qui sous-tendent votre choix):
- .....
- .....

- b) Si vous avez répondu oui à la question précédente, veuillez compléter celle-ci:  
 A quelle condition utiliseriez-vous le car sharing?

- si la station la plus proche est à moins de:  200 mètres  500 mètres  1 km  5 km  
 - si le car sharing ne vous coûte par plus de:  2000 FB/mois  5000 FB/mois  10.000 FB/mois
- c) Souhaiteriez-vous participer à une séance d'information sur le sujet?  oui/non

## SOUS LE PIEU, LES PLANS

Is nous avaient annoncé la pose d'une première pierre... ils nous ont menti! Le 13 avril, les promoteurs du projet Wilhelm & Co ont bien lancé officiellement le chantier de "L'Esplanade" à Louvain-la-Neuve... mais sans poser la moindre brique. A cette tradition bien de chez nous, ils ont préféré - histoire de bousculer un peu les habitudes et de faciliter le travail des archéologues du futur - le geste symbolique des entrepreneurs allemands et luxembourgeois.

"Nous posons des premières pierres qui, bien souvent, ne sont pas les premières... et qui sont généralement retirées pour permettre la poursuite du chantier", explique Jean-Michel Despaux, development manager pour la société Wilhelm & Co. "En Allemagne et au Luxembourg, on enfouit plutôt les plans dans le sol... pour toujours!"

Enterrer l'ensemble des plans du projet de Louvain-la-Neuve eut nécessité un trop grand trou. Les promoteurs ont eu l'idée de les regrouper sur un CD-Rom. Le disque, avec un extrait des plans et un journal du jour, a été placé dans un cylindre métallique... que l'administrateur général de l'UCL Anne-Marie

Kumps a jeté à 9 mètres de profondeur. Dessus, les entrepreneurs ont coulé un des pieux qui soutiendra le cinéma prévu dans le projet.

L'opération a été suivie avec beaucoup d'attention par le ministre wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Environnement et de l'Urbanisme Michel Foret, ainsi que par le bourgmestre Jacques Otlet. Invité à communiquer ses impressions, ce dernier a rappelé les nombreux obstacles rencontrés par le promoteur pendant 10 ans.

Pour ceux qui l'ignorent encore, L'Esplanade comportera trois parties: un cinéma multiplex de 13 salles sur la Grand-Place (ouverture prévue l'été 2001), une nouvelle rue Charlemagne et une galerie commerciale couverte sur l'avenue de l'Est (début du chantier à la fin de l'automne prochain et ouverture fin 2002 ou au printemps 2003).



L'administrateur général de l'UCL a été invitée à jeter, à 9 m de profondeur, le cylindre contenant les plans du projet Wilhelm & Co.

### PLANS ET BORNES D'INFORMATION

Plus moyen de se perdre à Ottignies-Louvain-la-Neuve! Le 11 avril, des plans de la ville "grand format" avec répertoire des noms de rues ont été placés dans les quatorze planimètres (ces vitrines en forme de sucette qui présentent aussi des publicités) répartis un peu partout dans la commune.

Dès le mois de septembre, neuf bornes "Relais info-services" (RIS) et deux



Des plans de la ville ont été placés dans quatorze planimètres.

abribus - à la rue de l'Invasion et sur l'avenue Provinciale - exposeront aussi les plans. Les abribus et quelques-unes des bornes seront équipés de téléphones.

Ce mobilier urbain et les plans sont offerts par la société d'affichage

JCDecaux. Celle-ci s'occupe de

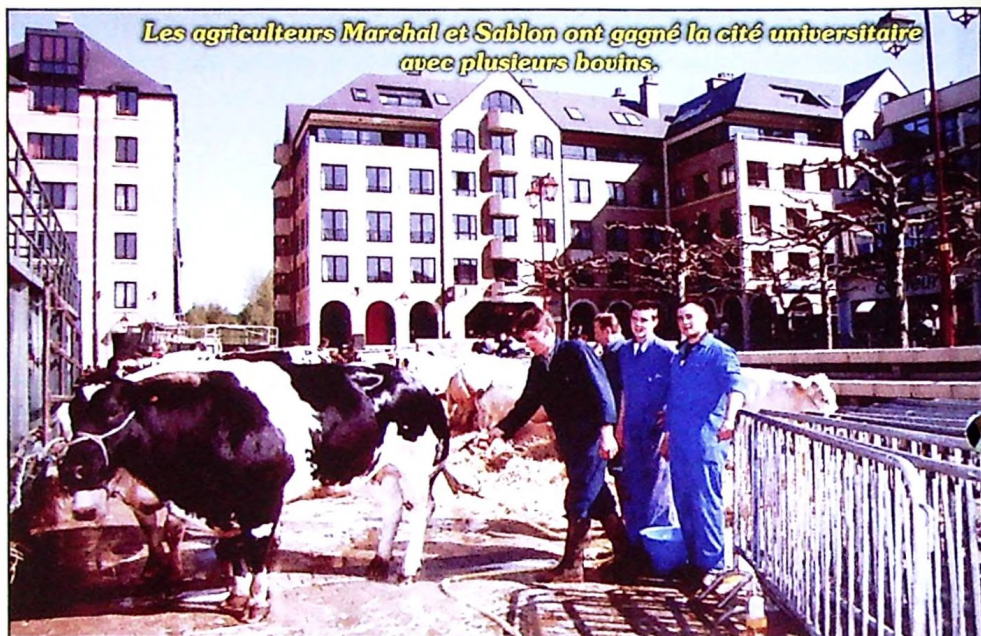
l'entretien du matériel (elle veille notamment au bon fonctionnement des néons qui éclairent les planimètres pendant la nuit) et assure un roulement dans les publicités dont elle perçoit les rentrées. La Ville ne débourse pas un franc dans l'opération.

"La société Decaux remplacera une dizaine d'autres abribus... et en installera sans doute de nouveaux", précise le bourgmestre Jacques Otlet. "Elle éditera aussi 10 000 plans d'un format aisément manipulable, qui seront bientôt distribués aux habitants."

## MEUH !

Le 26 avril, les étudiants du kot à projet "Le Semeur" ont organisé leur 6<sup>e</sup> journée du monde rural, sur la Grand-Place de Louvain-la-Neuve. La Ville - par l'intermédiaire de son échevin des Affaires Rurales Patrick Piret-Gérard - a souhaité s'associer à cette initiative, pour rappeler sa préoccupation pour ses agriculteurs et ses éleveurs. Elle a apporté son soutien logistique, mais surtout, elle a veillé à ce que les exploitants de l'entité soient bien représentés.

Ils l'étaient! La ferme Marchal (Limelette) et la ferme Sablon (Céroux) ont gagné la cité



*Les agriculteurs Marchal et Sablon ont gagné la cité universitaire avec plusieurs bovins.*



*Béatrice Sablon a expliqué les différentes étapes de la fabrication du lait aux enfants.*

universitaire avec plusieurs bovins, des poulets et des poussins... que les enfants, ravis, ont pu chatouiller! Les Limelettois ont aussi expliqué le contrôle "Prop'Eau Sable" que la faculté des sciences agronomiques de

l'UCL effectue sur leur exploitation. Paul-Emile Berger et Jean-Claude Castel (Céroux) ont exposé quelques tracteurs anciens.

Les visiteurs ont également eu l'occasion de déguster des produits du terroir sous la tente "Ottignies-Louvain-la-Neuve, ville à la campagne; une agriculture moderne respectueuse de l'environnement" qui abritait des panneaux didactiques.

## PLEIN LES PANIERS

L'échevine du Commerce Elisabeth Ferrière et les commerçants du Douaire ont organisé une grande chasse aux oeufs, le 22 avril. Y avez-vous participé?



*Têtes en l'air: l'hélicoptère arrive.*



*Justine Demolder, fière de sa récolte.*



*Lucie Morsa est tombée lors de l'inévitable bousculade. Ses frères Arno et Kenzo, et la famille Van De Goor, ont eu plus de chance.*



# Eric Massart



Peinture - décoration  
Revêtements sols et murs  
intérieurs et extérieurs  
Travail réalisé par le  
patron.

Boulevard Martin, 3 à 1340 Ottignies  
Tél.: 010/41.51.38 ou 0477/45.27.07

# ELEC

## ÉLECTRICITÉ - PLOMBERIE AGENCEMENT DE MAGASINS

VIDÉOPHONIE    INSTALLATION    CÂBLAGE : ORDINATEUR  
PARLOPHONIE    RÉNOVATION    TÉLÉPHONIE  
CLIMATISATION    DÉPANNAGE    ALARME  
DOMOTIQUE    ÉCLAIRAGE    DÉTECTION INCENDIE  
RENFORCEMENT COMPTEUR

ENTR. AGRÉÉE 032600

### LICOPPE JOËL

RUE DE LA LIMITE 29 - 1340 OTTIGNIES  
TEL. ET FAX : 010/61.33.05 - GSM 0478/28 04 97



## Ets ROOBROUCK s.a.



Outillage et matériels de jardin.  
Vente, entretien et réparation.  
Jeux de plein air.



Grand Route (N 4), 12 - 1435 Corbais - Tél. 010/65 57 38

**ISEKI**



**IBEA**

**HAYTER**

**KAZ**



**CLIO**   
Question  
équipement,  
elle connaît  
la musique.



## RENAULT Clio

La série limitée Clio MTV vous offre de série: le système extra-sound Radiosat mono-CD 6000 RDS optimisé 4x30 W et 6 haut-parleurs, les phares double optique, les enjoliveurs, sellerie, surtapis et badging spécifiques, le Système Renault de Protection SRP, la direction assistée, le système antidémarrage,.... Clio MTV à partir de 405.000 BEF (10.039,69 €) TVAc ou 3.995 BEF/mois\*.

\*Vente à tempérament sur 42 mois - TAEG: 4,46% - Acompte: 99.995 BEF - 41 mensualités de 3.995 BEF - Dernière mensualité: 178.350 BEF (ou 3.995 BEF si vous voulez rendre votre Clio MTV à votre distributeur Renault, avec un kilométrage maximal de 20 000 km/an) - Pnx total à tempérament: 442.140 BEF. Mensualités calculées sur Clio MTV 1.2 (60 ch) 3 portes, prix catalogue 405.000 BEF (10.039,69 €). Conditions valables jusqu'au 31/08/00. Renault Belgique Luxembourg, intermédiaire de crédit, av. W.A. Mozart 20, 1620 Drogenbos.

# RENAULT OTTIGNIES-L.L.N.

s.p.r.l. RENARD et Fils  
Concessionnaire

## PREMIERS AU TROPHÉE, LE 23 SEPTEMBRE?

La 4<sup>e</sup> édition du Trophée commune sportive organisé par l'ADEPS aura lieu le samedi 23 septembre, sur le site de Blocry (Louvain-la-Neuve). Ce trophée a été créé pour permettre aux communes de la Communauté française de se mesurer sur le plan sportif en faisant appel tant aux sportifs confirmés qu'aux sportifs de loisir.

L'an dernier, 72 communes (près de 6000 personnes) ont participé à la manifestation et, souvenez-vous, Ottignies-Louvain-la-Neuve s'est retrouvée en 3<sup>e</sup> position dans le classement général, derrière Charleroi et Bertrix.

"On peut encore faire mieux", déclare l'échevine des Sports Annie Galban. "En 1999, seulement 60 habitants de notre commune se sont présentés comme supporters actifs de l'équipe communale... alors que l'équipe de Charleroi était accompagnée de 154 supporters. Cette année, on compte sur cinq fois plus d'habitants pour venir encourager nos sportifs et nous permettre ainsi de remporter plus de points... voire de gagner le Trophée!"

### Activités gratuites

Le classement des communes participantes est établi en tenant compte de quatre composantes: les résultats obtenus par les 23 sportifs de l'équipe communale dans les huit épreuves officielles (jogging, VTT, natation, tennis, tennis de table, volley-ball, mini-football et pétanque), le résultat obtenu par l'échevine des Sports dans une

épreuve de tir à l'arc, un bonus si la commune est représentée à toutes les épreuves officielles... ainsi que des points attribués en fonction de la participation sportive des habitants.



Le 26 avril au C.S. de Blocry, l'échevine des Sports et la présidente de la commission Sports ont dévoilé la plaque remportée lors de la 3<sup>e</sup> édition du Trophée commune sportive.

Vous avez bien lu: en vous présentant à la manifestation comme "supporter actif", vous pourrez apporter des points à l'équipe communale (vous devez avoir plus de 6 ans et apporter la preuve que vous résidez bien à Ottignies-Louvain-la-Neuve). Plusieurs activités GRATUITES seront organisées à votre intention:

- circuits fléchés de marche (5, 10, 15, 20 km) et de VTT (7, 14, 21 km);
- parcours d'orientation (4, 8, 16 km);
- jogging (10 km);

- brevet de condition physique;
- natation;
- initiations sportives: squash, tennis, badminton, trampoline, aérobic, step, judo/aïkido, athlétisme, golf, roller, tir à l'arc, base ball, psychomotricité...

Ces activités seront aussi accessibles gratuitement au grand public, car si elle s'inscrit dans la philosophie "Sport pour Tous", cette journée se veut également une grande fête familiale où la convivialité est de mise.

D'autres animations sont encore programmées: château gonflable, maquillage, jeux traditionnels, mur d'escalade, visites guidées de Louvain-la-Neuve... Un village de toile sera installé au coeur des activités pour présenter les services de l'ADEPS et les richesses sportives des provinces/régions de la Communauté française. L'ambiance musicale sera assurée par l'orchestre 107 Quater... et un écran géant retransmettra les Jeux Olympiques de Sydney.

Chouette, non? Alors, rendez-vous le 23 septembre à Blocry, baskets aux pieds!

Renseignements: 010 / 61 15 25 ou 45 10 41.

### SITE INTERNET

Un site Internet reprend désormais les différentes activités sportives pratiquées dans notre commune. Son adresse: <http://www.chez.com/sportolln>. Renseignements: Anne-Sophie Van Eechaute: 010/40 03 12.

# promenade n°1

À DÉTACHER  
ET À  
CONSERVER

deux fermes, un site intéressant. Il est constitué d'une mosaïque de peuplements forestiers. On y rencontre une première zone plantée de chênes d'Amérique et de merisiers. Les épicéas de la seconde zone sont reconnaissables à la draperie pendante que forme leurs branches. La partie basse est plantée de peupliers. Une strate arbustive composée de sureaux, de charmes, d'érables... et de diverses plantes, dont la jacinthe des bois, occupent les étages plus bas. Ce bois constitue un refuge pour différentes espèces animales (faisans, lièvres...).

## 8. Chemin n° 6

Le talus gauche de ce chemin est envahi par le bugle rampant, la carotte sauvage, la centaurée,... Des baliveaux de saules ont été plantés récemment dans la prairie en contrebas, sur la droite. Cet arbre constitue un site de prédilection pour la chouette chevêche.

## 9. Ferme des Hayettes

Cette ferme est encore bordée de quelques fruitiers et d'une haie. Composée notamment d'aubépines, celle-ci se pare d'une jolie couleur blanche au printemps. Cette haie, que l'on peut qualifier de libre présente naturellement des pieds dégarnis sur une hauteur d'environ 1.5 m. Ce type de haie offre un abris pour le bétail par forte chaleur ou en cas d'insolation.

## 10. Ferme du Bon Air

Avant cette ferme, on découvre un emplacement de réalisation de compost à partir de déchets verts. Face à elle, on peut voir un ancien réservoir de distribution d'eau datant de 1914.

## 11. Du chemin n°5 au Grand Chemin

Cette partie située sur un plateau limoneux se trouve en zone de grandes cultures. De nombreux éléments naturels (arbres isolés, taillis,...) ont disparu laissant la place à des parcelles cultivées de grande dimension. Les talus étroits sont garnis d'ombellifères (berce commune, carotte sauvage...) dont la floraison s'étale sur tout l'été. Leur blancheur attire de nombreux insectes.

## 12. Tronçon du Grand Chemin vers le château de Moriensart

Un alignement linéaire d'arbres à haut jet, en l'occurrence des peupliers, occupe le côté droit de ce sentier. Une taille importante de la végétation spontanée longeant ce sentier a été réalisée cette année. Une replantation de merisiers et d'aubépines sera prochainement effectuée afin de rendre à ce sentier un aspect plus couvert.

## 13. Moriensart

La tour de Moriensart est l'exemple typique d'une maison forte du 13<sup>e</sup> siècle.

## 14. Allée du château de Moriensart

Sur la gauche, une haie vive et diversifiée attire l'attention en rompant la monotonie du paysage. Ce type de haie constitue un élément nécessaire au réseau écologique puisqu'elle permet le déplacement de la faune et de la flore (14a). Sur la droite, on peut voir, dans le fond d'un jardin de la rue de Moriensart, un tilleul à petites feuilles de plus de vingt mètres de haut. Cet arbre est classé (14b).

## 15. Rue de Moriensart

Les propriétés situées sur la droite de la rue sont bordées de haies de charmes ou de hêtres généralement taillés. De là, on peut voir, sur la gauche, les vieux fruitiers plantés à l'arrière de la Maison communale. Ces arbres sont des sites intéressants de vie pour des espèces telles que la chouette chevêche, les mésanges, les rouges-queues,... Si leurs chances de survie sont faibles, il est néanmoins intéressant de les conserver.

## 16. Rue Vanderliff

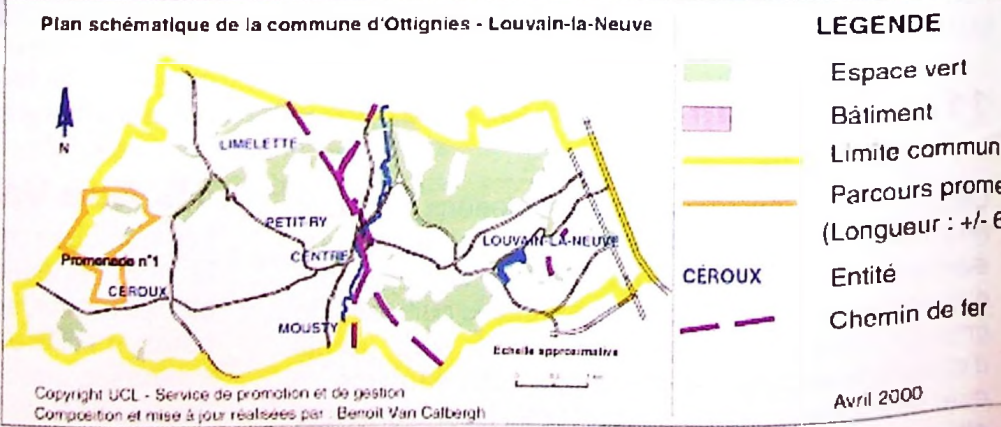
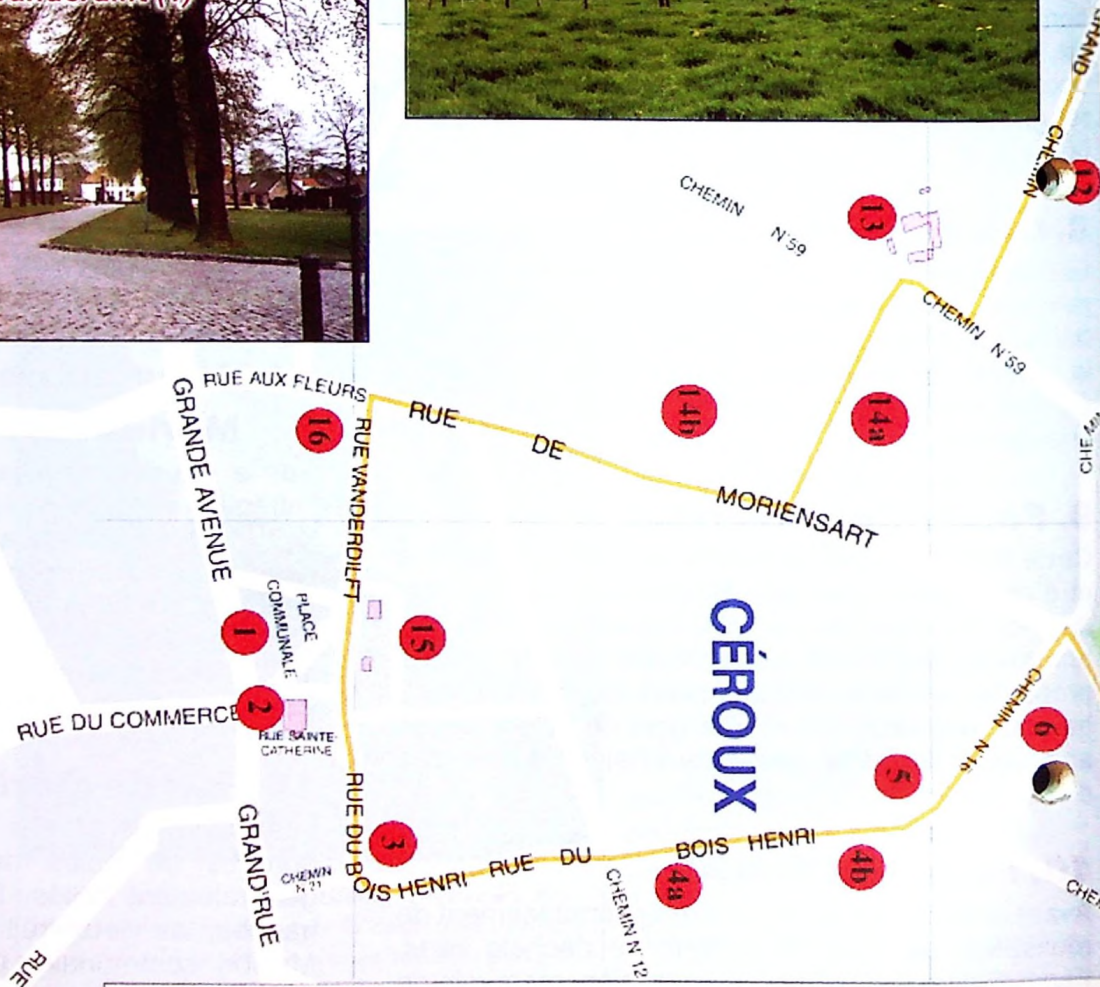
Les quelques maisons bordant cette rue pavée, dont le nom rappelle les occupants de Moriensart au siècle dernier, sont généralement délimitées par des haies mellifères. Ce type de haie, composée de troènes, cornouillers, aubépines, viornes... offre une floraison étalée de mars à septembre. Elles offrent à la fois une source d'alimentation mais également un site de nidification pour les insectes pollinisateurs.

À DÉTACHER  
ET À  
CONSERVER

# Plan de la prome



Les vergers à l'arrière de la Maison communale depuis la rue de Moriensart (15)



Crédit photographique : D. Hébrant.

# ECHEVINAT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

## Un bon enseignement fondamental, le gage d'un bon départ dans la vie !

- Assurer une formation solide, des savoirs rigoureux, un soutien permanent;
  - Préparer l'enfant à devenir un citoyen qui assume efficacement ses responsabilités professionnelles et sociales;
  - Permettre à chacun d'être et de devenir, de se réaliser par le développement maximum de ses potentialités;
- constituent autant de missions que doit accomplir cette école publique qu'est l'école communale.

Pour atteindre son objectif, l'école doit être démocratique dans sa conception et dans sa pratique, attentive aux droits et aux devoirs de chacun et conçue pour favoriser le libre développement dans un contexte de valorisation personnelle, de tolérance et de solidarité.

Chacune de nos écoles propose un projet d'établissement spécifique qui s'inscrit dans le projet éducatif et pédagogique du réseau. Ces documents sont à la disposition des parents d'élèves, conformément aux décrets "Ecole de la Réussite et Missions" promulgués par la Communauté française.

Notre académie a également entamé depuis plusieurs années une réflexion qui a débouché sur une réorganisation des cours dans le but d'apporter un maximum de compétences et de satisfactions aux élèves.

L'administration communale met, bien sûr, les moyens matériels nécessaires pour que l'enseignement puisse se faire dans de bonnes conditions (de nombreux travaux ont été effectués pour accueillir correctement les élèves), mais la qualité de nos écoles est surtout due à la motivation et au dynamisme des équipes éducatives et à la bonne coordination qui existe entre les différents partenaires de l'école.

Diverses actions sont menées en cours d'année avec la collaboration des centres culturels locaux et régionaux, avec le service Environnement de la Ville, avec diverses ASBL qui proposent des activités en lien avec les projets d'établissement. En collaboration avec le C.P.A.S., le service Enseignement soutient quatre "écoles des devoirs", réparties dans différents quartiers de la ville. Un conseil communal des enfants, qui se réunit pendant les heures de cours, est organisé sous forme de projet pédagogique qui a reçu l'appui des services d'inspection. Il réunit les enfants de toutes les écoles primaires, tous réseaux confondus.

Dans les trois pages qui suivent, nos écoles et notre académie sont présentées de manière succincte. N'hésitez pas à contacter le chef d'établissement ou le service Enseignement de la Ville si vous désirez plus de renseignements.

Il me reste à souhaiter à toutes les mamans et à tous les papas, une excellente rentrée scolaire pour nos jeunes concitoyens.



**Jacques Benthuy,**  
**Premier Echevin et Président de l'Académie**

## Rentrée scolaire le vendredi 1<sup>er</sup> septembre 2000

L'Administration communale d'Ottignies-Louvain-la-Neuve a l'honneur de vous informer que la reprise des cours dans les écoles communales se fera le vendredi 1<sup>er</sup> septembre 2000. Vous trouverez ci-après les indications propres à chaque groupe scolaire.

### Service des bus scolaires

Transport des enfants par les bus scolaires du MET. Les prix des abonnements s'alignent sur ceux des Vicinaux suivant le nombre de kilomètres; les transports sont gratuits pour les enfants en-dessous de 6 ans. L'obtention des abonnements et des conditions particulières éventuelles se font auprès des directions d'école.

### Dans notre enseignement communal :

- gratuité des fournitures scolaires;
- surveillance du repas de midi;
- assurance accidents;
- centre P.M.S./I.M.S. : projet pilote;
- activités culturelles diverses;
- cours de natation confiés à des maîtres de nage;
- cours d'éducation physique et de langues donnés par des maîtres spécialisés;
- cours de morale non confessionnelle, religion catholique, protestante, israélite, islamique, orthodoxe;
- initiation à l'informatique.

## Ecole maternelle du Centre - structure verticale

avenue des Combattants, 35

Directrice : Madame HAYEBIN

Tél. école : 41.05.63

Tél. privé : 40.24.70

Rentrée à 8h40



Cette école comprend trois classes maternelles dont une accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois. Une section primaire de l'Athénée y est attenante :

- pédagogie active préparant vos enfants à l'école primaire dans un climat épanouissant;
- chorale organisée en début d'année réunissant le cycle 3-8 ans;
- une villa aménagée en maison d'enfants pour vos petits qui entreront en 1<sup>re</sup> maternelle;
- distribution de lait le matin;
- repas chauds et distribution de potage à midi;
- garderie le matin à partir de 7h, le soir jusqu'à 18h, y compris le mercredi et jours de conférences pédagogiques;
- psychomotricité dans un local spécial;
- grand jardin arboré aménagé pour les enfants : 18 ares

Renseignements et inscriptions à l'école ou par téléphone jusqu'au 30 juin, le 31 août de 9h30 à 12h30, et le jour de la rentrée.

## Ecole maternelle de Céroux "Ma petite école"

place Communale, 3

Directrice : Madame JAMART

Tél. école : 61.22.78

Tél. privé : 61.58.00

Rentrée à 8h45



- école maternelle familiale dans un cadre campagnard (locaux spacieux, grand jardin, aires de jeux);
- enseignement vertical basé sur la pédagogie du projet; ses ateliers et ses contrats. Cet enseignement privilégie le développement et l'épanouissement individuel de l'enfant;
- relations 5-8 ans;
- séances de psychomotricité hebdomadaires;
- repas chauds et distribution de potage à midi;
- garderie le matin à partir de 7h45, le soir jusqu'à 18h;
- festivités annuelles particulières :
  - souper d'accueil afin d'intégrer les parents "Nouveaux-venus" à l'école
  - fête de Noël : mini-spectacle en chansons, en tête-à-tête avec Père-Noël
  - week-end de "fin de cycle" pour les 3<sup>es</sup> maternelles.

Renseignements et inscriptions par téléphone jusqu'au 30 juin et le jour de la rentrée.

## Ecole fondamentale de Limauges

rue des Ecoles, 1

Directrice : Madame JAMART

Tél. école : 61.22.76

Tél. privé : 61.58.00

Rentrée à 8h40



Ce groupe scolaire comprend :

- 1) Une section maternelle composée de trois classes accueillant les enfants dès l'âge de 2 ans et 6 mois;
- 2) Une section primaire composée de six classes conduisant à l'obtention du certificat d'études de base.

"Nos méthodes d'enseignement sont axées sur la transmission d'un savoir solide, du goût à l'effort et au travail". L'école s'est engagée dans le projet "Ecole de la Réussite" et notre projet d'établissement peut être consulté à l'école.

Les enfants évoluent à leur rythme sur un cycle de deux ans avec leur enseignant.

Les enfants vivent dans un environnement sécurisant et verdoyant où l'opinion et la philosophie de chacun sont respectées. Base solide = Bon départ.

Notre publicité : les anciens élèves, les parents.

- repas chauds et distribution de potage à midi;
- cours d'éducation physique donné par un maître spécialisé au Centre des Coquerées;
- cours de néerlandais à partir de la 3<sup>e</sup> année;
- classe de forêt au degré supérieur;
- classe de dépaysement au degré moyen;
- relations 5-8 ans;
- garderie et étude surveillée, le matin à partir de 7h10, le soir jusqu'à 18h;
- psychomotricité en salle pour les enfants de la section maternelle;
- nouveaux locaux.

Renseignements et inscriptions par téléphone jusqu'au 30 juin, les 28, 29 et 30 août, de 10 à 12 h et de 16 à 18 h, et le jour de la rentrée.

## Ecole maternelle de La Croix

chaussée de La Croix, 80 A

Directrice : Madame FLAMANT

Tél. école : 41.35.85

Tél. privé : 41.79.69

Rentrée à 8h40



Cette école comprend quatre classes maternelles dont trois organisées en structure verticale (âges différents favorisant l'entraide, le tutorat et la responsabilité) et une classe d'accueil pour les enfants dès l'âge de 2 ans et 6 mois. Une section primaire de l'athénée y est attenante.

L'école développe une pédagogie fonctionnelle, participative et différenciée donnant du sens aux apprentissages en partant du vécu de l'enfant, dans le respect de ses rythmes propres et de l'autre dans sa différence.

- climat relationnel familial;
- séance de psychomotricité hebdomadaire;
- ateliers interclasses;
- ateliers informatiques;
- distribution de lait le matin;
- repas chauds et potage le midi;
- garderie le matin à partir de 7h, le soir jusqu'à 18h, y compris le mercredi;
- plaine de jeux aménagée;
- transformation du préau en "espace moteur".

Renseignements et inscriptions par téléphone jusqu'au 30 juin; à l'école les 30 et 31 août, de 10 à 13h, et le jour de la rentrée.

## Ecole fondamentale de Limelette "Implantation de Jassans"

avenue de Jassans, 67

Directrice : Madame PRIGNON

Tél. école : 41.05.62

Rentrée à 8h25



Cette école comprend une section maternelle accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois, et une section primaire comptant les six années réparties en deux groupes classes.

- pédagogie interactive, structure verticale, activités interclasses;
- enseignement individualisé, méthode visant à l'autonomie;
- excursions, théâtre, Jeunesses musicales;
- maternelles: psychomotricité en salle dès la 1<sup>ère</sup> année;
- primaires: cours d'éducation physique et natation dès la 1<sup>ère</sup> primaire, cours de néerlandais à partir de la 5<sup>e</sup> année;
- repas chauds et potage à midi;
- garderie dès 7h30, le soir jusqu'à 18h, y compris le mercredi.

Renseignements et inscriptions (titulaire) chez madame ADAM: 68.03.56.

## Ecole maternelle de Limelette "Implantation des Sorbiers" (Buston)

avenue des Sorbiers

Directrice : Madame PRIGNON

Tél. école : 41.11.55

Rentrée à 8h25



Cette école comprend deux classes maternelles dont une est accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois.

- pédagogie de la réussite, autonomie de l'enfant, respect des rythmes de chacun, structure verticale, activités interclasses, exploitation d'une mare éducative;
- psychomotricité en salle dès la 1<sup>ère</sup> maternelle;
- excursions, théâtre, Jeunesses musicales;
- repas chauds et potage à midi;
- distribution de lait et/ou jus de fruit à 10h et collation à 14h30;
- garderie dès 7h30 le matin et jusqu'à 18h le soir, y compris le mercredi et les jours de conférences pédagogiques;
- horaire de l'école : 8h25 à 11h30 et 13h15 à 15h30.

Renseignements et inscriptions le jour de la rentrée, à l'école.

## Ecole fondamentale des Coquerées

rue des Coquerées, 4

Directeur : Monsieur MATHIEU

Tél. école : 62.04.50

Rentrée à 8h35



Ce groupe scolaire comprend cinq classes maternelles dont une classe d'accueil acceptant les enfants à partir de 2 ans et 6 mois, et onze classes primaires respectant le travail par cycles et conduisant à l'obtention du certificat d'études de base. L'école s'est engagée dans la rénovation de l'enseignement afin de garantir une "école de la réussite" qui donne du sens au travail scolaire. Elle pratique une pédagogie active, participative et différenciée, et développe un modèle d'action démocratique et un climat relationnel chaleureux.

- méthode de lecture fonctionnelle en 1<sup>ère</sup> année;
- sensibilisation au néerlandais à partir de la 1<sup>ère</sup> primaire;
- par cycle, une sortie de plusieurs jours est organisée avec les élèves du primaire;
- natation à partir de la 3<sup>e</sup> maternelle;
- psychomotricité en salle pour les élèves de l'école maternelle;
- cours de gymnastique donné par un maître spécialisé au Centre des Coquerées;
- extension de l'académie de musique : cours en fin d'après-midi et en soirée;
- Jeunesses musicales (3<sup>e</sup> maternelle);
- cours de musique par l'Académie (primaire);
- repas chauds et/ou potage à midi;
- garderie et étude surveillée, le matin à partir de 7h15, le soir jusqu'à 18h, y compris le mercredi et les jours de conférences pédagogiques;
- soutien de l'Association de Parents.

Renseignements et inscriptions sur rendez-vous.

## Ecole fondamentale de Lauzelle

rue du Val Saint-Lambert, 2

Directrice : Madame MOYSE

Tél. 47.55.41

Rentrée à 8h45



Ce groupe scolaire comprend :

- quatre classes maternelles mélangeant les enfants d'âge différent et les acceptant à partir de 2 ans et 6 mois (uniquement s'ils ont 3 ans avant le 31 décembre);
- sept classes primaires mélangeant aussi les enfants d'âge différent en cycles de deux ans;
- les enfants de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> primaires sont répartis en trois groupes pour faciliter les débuts de la scolarité primaire;
- pédagogie active, participative et différenciée, respectant les principes de droit à l'erreur, à l'expérimentation et de droit à la différence, de 2 ans et 6 mois à 12 ans;
- psychomotricité en salle pour les enfants de la section maternelle;
- pas de devoirs à la maison;
- poulailler, mare sauvage;
- garderie à partir de 8h le matin, le soir jusqu'à 18h, y compris le mercredi et les jours de conférences pédagogiques.

Renseignements et inscriptions tous les jours par téléphone.

## Ecole fondamentale de Blocry

rue de l'Invasion, 119 A  
Directrice : Madame BONNET  
Tél. : 48.34.30  
Fax : 45.32.07  
Rentrée à 8h50



Cette école comprend :

- une section maternelle composée de huit classes dont trois accueillent les enfants de 2 ans et 6 mois;
- une section primaire composée de quinze classes conduisant à l'obtention du certificat d'études de base;
- une extension de l'académie de musique pour les enfants à partir de 7 ans (cours dès 16h et le mercredi après-midi);
- atelier d'expression manuelle le mercredi après-midi, encadré par le Centre d'Expression et de Créativité (CLA).

En section primaire :

- au premier degré : chaque enseignant suit ses élèves pendant deux années scolaires;
- cours d'éducation physique donné par un professeur spécialisé, en salle équipée située dans l'école;
- cours de natation aux piscines de Blocry;
- ateliers de sport, peinture, bricolage, cuisine.

- cours de néerlandais et/ou anglais en 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> années;

- classes de dépaysement;

En section maternelle :

- psychomotricité dans un espace agréable;
- dans les classes, travail en "atelier";
- cour de récréation avec jeux divers.

Le potage et les repas chauds distribués à midi sont préparés à l'école. Garderie le matin partir de 7h et le soir jusqu'à 18h30, y compris le mercredi et les jours de conférences pédagogiques. Etude surveillée gratuite de 16 à 17h, sauf le vendredi.

Renseignements et inscriptions jusqu'au 30 juin, les 3 et 4 juillet sur rendez-vous; le 28 août, de 10h à 13h et de 15h à 18h30.

## ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE

### ACADEMIE INTERCOMMUNALE DE MUSIQUE, DE DANSE ET DES ARTS DE LA PAROLE DE COURT-SAINT-ETIENNE ET OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE

#### Directeur :

Dominique BODSON

#### Secrétariat central :

rue des Ecoles, 32  
Téléphone : 61.42.36  
Court-Saint-Etienne  
Fax : 61.57.63  
e-mail : [acad.cse@ping.be](mailto:acad.cse@ping.be)

#### Implantations :

Ottignies, Court-Saint-Etienne, Blocry, Louvain-la-Neuve, Profondsart

#### Objectif :

Offrir une formation artistique permettant l'accès à l'enseignement artistique supérieur.

Proposer aux amateurs de tous âges, sans formation particulière, une formation artistique et culturelle de qualité, une initiation à la pratique d'un instrument ou du chant, aux disciplines parlées et à la danse classique ou contemporaine.

L'Académie de musique, danse et arts de la parole est organisée conjointement par la commune de Court-Saint-Etienne et la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve. Elle propose des cours dans des disciplines très variées, donnés par des professeurs de haut niveau.

L'académie, qui ne compte pas moins de 1.400 élèves, s'est également impliquée depuis plusieurs années dans un certain nombre de projets pédagogiques originaux.

- Cours collectifs : rythmique, formation musicale (adultes et enfants), analyse et écriture, diction, éloquence, danse classique, danse contemporaine, chant d'ensemble, chorale, ensemble instrumental, histoire de la musique, improvisation, synthétiseur et informatique musicale.

- Cours individuels ou semi-collectifs : chant, composition, déclamation, musique de chambre, art dramatique, instruments : piano, orgue, harpe, guitare, violon, alto, violoncelle, flûte, clarinette, saxophone, hautbois, trompette, bugle, cor, trombone, tuba, instruments à percussion.
- Section danse-transition (cours intensifs dès l'âge de 8 ans)

NB : Il est impossible d'énumérer toutes les possibilités qu'offre l'académie. N'hésitez donc pas à vous renseigner au secrétariat central.

#### Fonctionnement :

L'âge minimum requis est de 6 ans, sans limite d'âge pour les adultes. En général, la formation implique au moins deux périodes de 50 minutes par semaine.

Les cours sont gratuits jusqu'à 12 ans, puis environ 2.000 et 5.000 F par an quel que soit le nombre de cours suivis.

NB : il existe des cas particuliers d'exemption pour raison sociale. L'ASBL ART-Sonances qui encadre et soutient efficacement les activités culturelles de l'académie recevra volontiers votre cotisation de 350 F.

#### Humanités artistiques enseignement secondaire

L'académie organise des humanités artistiques (danse, musique, théâtre) en partenariat avec trois écoles de l'enseignement secondaire de la région. Pour les renseignements, et inscriptions, s'adresser au directeur de l'académie.

#### Rentrée le 1<sup>er</sup> septembre 2000

Inscriptions pour l'année scolaire 2000-2001 : du lundi 28 août au vendredi 8 septembre inclus, de 15 à 18h au secrétariat de l'académie, rue des Ecoles, 32, à Court-Saint-Etienne.

Renseignements : 010/61.42.36



# tracé n°1: Cérroux

À DÉTACHER  
ET À  
CONSERVER

Les alentours de la ferme des Hayettes depuis le  
Grand Chemin (10)



## Commune de Lasne

La rue du Bois Henry depuis  
le chemin n°16 (4)



Vue du chemin n°6 depuis  
la rue Montauray (8)



Echelle approximative :

0 250 500m



À DÉTACHER  
ET À  
CONSERVER

# Description de l

## Sentiers

*Le paysage fait partie de notre patrimoine collectif, de notre quotidien. Bien souvent, nous n'en prenons conscience que lors de modifications brutales (abattage d'un bois, d'un alignement...).*

*Le Collège soutenu par le Conseil Communal, a décidé de remettre en état plusieurs parcours de promenades dans notre entité. Il n'était pas possible de tout faire en une année, aussi a-t-il été décidé de commencer par la boucle de Moriensart puis de passer par le circuit de Rofessart et du Petit Ry en 2000.*



*Elles seront présentées sous forme de feuilleton dans nos prochains bulletins communaux. A terme, l'idée est d'encourager agriculteurs, promeneurs, VTTistes, cyclistes, cavaliers, naturalistes de se retrouver et de découvrir les richesses paysagères et naturelles de l'entité. Notre travail remet à jour les circuits imaginés il y a une dizaine d'années par le Syndicat d'Initiative, tout en développant logiquement les commentaires natures puisqu'il s'inscrit dans le cadre du Plan Communal de Développement de la Nature (PCDN).*

*Bonne promenade à Cérroux!*

*Claude Marie Vandergucht,  
Echevine de l'Environnement.*

### 1. Place de Cérroux

Cette place, avec son tapis de verdure, accueille de nombreuses manifestations tout au long de l'année. Son atout paysager est notamment lié à la présence de 61 tilleuls de Hollande. Récemment classés par arrêté ministériel, ces arbres présentent un état sanitaire satisfaisant et donnent à la place un charme exceptionnel.

### 2. Eglise de Cérroux

Cet édifice de style néo-gothique est un site d'été pour une colonie de chauves-souris: les oreilles de Cérroux.

### 3. Manège Kitoko

Le marronnier d'Inde situé à l'entrée du manège figure sur la liste des arbres remarquables de la commune. Plus bas, sur la gauche, on découvre quelques beaux saules taillés en têtards.

### 4. Rue du Bois Henri

Une vingtaine de mètres après la jonction avec le sentier 12, on découvre quelques beaux arbres dont plusieurs chênes pédonculés et un saule (4a). Dans le talus boisé situé plus bas, on retrouvera au printemps la cardamine hérissée, la stellaire, le ficaria, la chélidoine... (4b).

### 5. Angle de la rue du Bois Henri

La pièce d'eau qui se trouve à cet endroit reçoit actuellement les eaux usées des maisons de la rue du Bois Henri. Elle devrait faire l'objet d'aménagements afin d'améliorer la qualité d'auto-épuration de la mare.

### 6. Le chemin n°16

Les talus de ce chemin creux constituent un site d'implantation privilégié pour le merisier, le sureau, le frêne, les ronces, les framboisiers,... On y trouve également la vesce, le gouet tacheté dont la fleur blanche en forme de spatule attrape les insectes et se transforme dès l'automne en gerbe de fruits rouges très toxiques.

### 7. Bois le long du chemin n°17

Bien qu'il soit d'une superficie inférieure à 5 Ha, ce bois privé est, avec le bois contigu situé entre les



## Funérailles

Maison fondée en 1943

Incinération  
Ensevelissement jour et nuit  
Funérarium

Des professionnels à votre service

Avenue des Combattants, 68-70  
1340 Ottignies - L.L.N.  
Tél. (010) 41 42 91 - Fax (010) 41 19 11



Prémaman

Centre  
commercial  
du Douaire  
1340 Ottignies  
Tél.: 010/41 18 71



## AQUA-SERVICE

s.p.r.l.



Traitement de l'eau  
Piscine  
Construction-rénovation  
Produits d'entretien  
Adoucisseurs d'eau  
Sel pour adoucisseurs d'eau

Rue de la Croix Thomas, 40 Tél.: (010) 61 44 42  
1341 Céroux (Ottignies) Fax : (010) 61 35 70

Henri Metzmaeker



A l'achat d'une monture et de deux verres,  
garantie totale d'un AN contre la casse.

Galerie du Douaire - 1340 Ottignies - Tél./fax: 010/41 39 96  
Ouvert du lundi au samedi de 9 à 18h30



*Un présent pour la vie*

Trouvez la différence chez un professionnel de toute confiance à votre entière disposition...

## RENARD

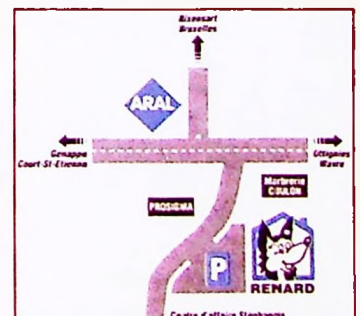
LE BOIS, L'OUTILLAGE, LES MATÉRIAUX

5000 m<sup>2</sup> de superficie

25 professionnels à votre service  
service de livraison

Ouverture : - du lundi au vendredi de 7 à 18 h.  
- le samedi de 9 à 18 h.

Avenue des Métallurgistes, 3  
1490 Court-St-Etienne  
Tél.: 010/61 61 04 - Fax : 010/61 61 14



## LE BUDGET 2000

Lors de la dernière séance de l'exercice 1999, le conseil communal a approuvé le document de départ de l'exercice 2000, à savoir le budget. Si ce document détaille la politique mise en place, en reflétant notamment les poids des dépenses, il précise également l'origine de nos ressources, nos recettes donc, et mesure l'importance de la fiscalité, élément qui concerne le citoyen au premier chef.

Le premier tableau présente les données générales de la Ville par rapport à la moyenne des communes de la Province du Brabant Wallon et de la Région Wallonne. Il met en évidence la relative jeunesse de notre population, son fort taux de croissance, sans tenir compte naturellement des personnes qui résident sur le territoire de la commune sans y être domiciliées.

**Tableau 1:**

<b>DONNEES GENERALES</b>	<b>Ottignies-Louvain-la-Neuve</b>	<b>Communes du Brabant wallon</b>	<b>Communes de la Région wallonne</b>
Population au 01.01.1999.....	26.974	13.063	11.612
< 20 ans.....	29,4%	26,0%	25,1%
> = 20 ans & < 65 ans.....	60,5%	59,8%	58,7%
> = 65 ans.....	10,1%	14,2%	16,2%
Croissance sur 10 ans.....	34,2%	13,7%	5,1%
Taux de l'impôt des personnes physiques.....	6,00%	6,29%	7,29%
Centimes additionnels au précompte immobilier.....	1.900	1.712	2.351

Les deux tableaux suivants détaillent les principaux chiffres du budget 2000, en comparaison avec les données d'autres communes. Les chiffres sont extraits du budget 2000 pour la colonne de la ville d'Ottignies-

Louvain-la-Neuve et des budgets 1999 pour les autres communes, puisque nous ne disposons pas, en ce qui les concerne, des données de l'exercice 2000.

**Tableau 2:**

<b>RECETTES ORDINAIRES EXERCICE 2000</b>	<b>Ottignies-Louvain-la-Neuve (en francs)</b>	<b>Ottignies-Louvain-la-Neuve (en %)</b>	<b>Communes du Brabant wallon (en %)</b>	<b>Communes de la Région wallonne (en %)</b>
Recettes de prestations.....	22.577.385	2,30%	3,66%	5,16%
Recettes de transferts.....	868.925.028	88,65%	87,84%	88,36%
- dont Fonds des Communes.....	161.317.189	16,46%	12,35%	18,94%
- dont Impôts des Personnes Physiques.....	203.974.293	20,81	23,34%	16,66%
- dont Précompte Immobilier.....	211.930.475	21,62%	20,50%	16,27%
- dont Autres Taxes.....	86.274.412	8,80%	9,04%	10,19%
Recettes de dette.....	88.646.875	9,05%	8,50%	6,48%
<b>TOTAL DES RECETTES 2000.....</b>	<b>980.149.288</b>			

**Tableau 3:**

<b>DEPENSES ORDINAIRES EXERCICE 2000</b>	<b>Ottignies-Louvain-la-Neuve (en francs)</b>	<b>Ottignies-Louvain-la-Neuve (en %)</b>	<b>Communes du Brabant wallon (en %)</b>	<b>Communes de la Région wallonne (en %)</b>
Dépenses de personnel.....	464.931.698	47,60%	51,82%	53,75%
- dont Enseignants Subsidiés.....	107.000.000	10,96%	15,48%	16,89
Dépenses de fonctionnement.....	184.256.713	18,87%	19,83%	15,77%
Dépenses de transferts.....	152.623.033	15,63%	14,37%	16,00%
- dont Subside au CPAS.....	88.994.739	9,11%	9,99%	8,61%
Dépenses de dette.....	174.860.882	17,90%	13,98%	14,48%
<b>TOTAL DES DEPENSES 2000.....</b>	<b>976.672.326</b>			

Suite aux deux diminutions successives des centimes additionnels au précompte immobilier (200 centimes en 1999 et 100 centimes de plus en 2000), notre budget 2000

dégage un boni présumé de presque 3,5 millions de francs. Ces tableaux mettent cependant en évidence l'importance relative du poids de la dette: 17,90% de nos dépenses

ordinaires concernent les charges de nos emprunts, ce qui est beaucoup par rapport aux moyennes tant provinciale que régionale. Notons cependant que ce type de dépenses est en nette régression puisque si nous remontons à 5 ans en arrière, soit au budget 1995, 27,02% de nos dépenses étaient alors consacrées à ce même poste. En valeur, la dette à charge de la ville est passée de 1.114,7 millions fin 1995 à 914,2 millions au 31 décembre 1999 ce qui correspond à une diminution de plus de 200,5 millions en 4 années!

En matière de dépenses, le tableau 4 présente la répartition de celles-ci par fonction sur base d'un pourcentage. Sans surprise, ce sont les services travaux, enseignement et administratifs qui constituent les parts majeures de nos dépenses, de même que la police communale qui représente un poste de plus en plus important dans notre budget. Notons cependant que les charges liées à la dette (remboursements du capital et des intérêts) sont également reprises dans les fonctions y relatives. Ceci implique bien entendu que les services "à fort taux d'investissement", comme les travaux se retrouveront souvent à l'avant de ce type de classement.

**Tableau 4:**

<b>REPARTITION DES DEPENSES PAR SERVICE (y compris les charges de dette)</b>	
Service des travaux .....	19,01%
Enseignement maternel et primaire .....	18,94%
Services administratifs .....	12,61%
Police communale .....	12,05%
Assistance sociale .....	10,00%
Education populaire, loisirs, sports et arts.....	8,49%
Nettoyage, résidus ménagers.....	4,19%

Enfin, le tableau 5 reprend les principales dépenses extraordinaires (ou dépenses d'investissements) et le

tableau 6 détaille les moyens de financement de cette seconde partie de budget.

**Tableau 5:**

<b>DETAIL DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES PRINCIPALES</b>	
Construction du bâtiment des travaux .....	90.000.000
Travaux de revitalisation du centre .....	69.000.000
Diverses voiries .....	30.430.000
Ferme du Biéreau: phase II .....	30.000.000
Achats et aménagement de bâtiments administratifs .....	24.000.000
Aménagements de sécurité .....	15.550.000
Aménagements de trottoirs .....	14.920.000
Aménagement de parkings .....	14.500.000
Installations sportives .....	10.500.000
Plan de signalisation .....	10.000.000
Eclairage public et électricité .....	9.500.000

**Tableau 6:**

<b>MOYENS DE FINANCEMENT DU SERVICE EXTRAORDINAIRE</b>	
Recettes de ventes.....	17.600.000
Subsides.....	140.026.667
Prélèvement sur le service ordinaire .....	49.820.000
Emprunts à contracter .....	200.706.700
<b>TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES .....</b>	<b>408.153.367</b>

Le dernier tableau indique que, sur base des marges constituées au service ordinaire, et pour limiter la masse des emprunts à contracter, nous autofinançons nos investissements pour presque 50 millions de francs. Le plafond à emprunter se limitera alors à 200,7 millions si tous les projets sont réalisés dans leur intégralité lors de l'exercice 2000.



Jacques Lega,  
Echevin du Budget.

## DES POLICIERS DANS LES QUARTIERS

**Les "policiers de proximité" ont fait leur retour dans les quartiers. N'hésitez pas à les contacter: ils sont là pour veiller à votre sécurité.**



**Le commissaire Serge Casterman.**

Depuis le 6 avril, la police accueille les habitants dans ses nouveaux murs, à la rue du Monument (lire BCO n°103 de mars 2000). Des locaux plus spacieux, plus lumineux... "dans lesquels il sera beaucoup plus agréable de travailler", confie le commissaire Serge Casterman.

Tant mieux! Car ces prochaines semaines, les 59 hommes que compte le cadre vont avoir à vivre pas mal de changements. On a parlé de la fusion avec la gendarmerie, mais avant cela, il est prévu de revoir l'ensemble des stratégies au sein même de la police.

"La réorganisation a débuté le 17 avril. On a abandonné le système en vigueur depuis 40 ans", explique Serge Casterman. "Jusqu'à présent, tous les hommes exécutaient toutes les missions: on accordait beaucoup d'importance à la polyvalence. Mais on s'est rendu compte qu'on perdait du temps. Trop nombreux, les hommes faisaient un peu de tout et finalement, plus rien, car ils n'étaient pas responsabilisés. Ils commençaient une affaire et ne la terminaient jamais... ce qui, avouez-le, n'est pas très motivant."

Autre constat: le passage en zone interpolices 24 h/24 (policiers et

gendarmes travaillent en alternant une semaine sur deux), en 1997, a entraîné le détricotage du tissu "agents de quartier". Certes, les habitants étaient rassurés de voir des patrouilles circuler pendant la nuit...

mais ils regrettaient le bon temps, quand ils avaient l'occasion de discuter avec leur agent de quartier pendant la journée.

"Comme moi, le bourgmestre a déploré cette situation. C'est à ce moment-là qu'il a décidé d'augmenter le cadre de 12 hommes", se souvient le commissaire. "Ceci devait permettre de recréer un service d'agents de quartier... les agents du département sécurité n'ayant alors plus qu'à s'occuper des interventions de type criminel, des accidents de roulage, du contrôle des gros chantiers sur les nationales et des opérations coup de poing."

### Déjà dix agents de quartier

La réorganisation a débuté à la mi-avril. La ville a été divisée en 6 secteurs et 12 sous-secteurs. Chaque secteur compte désormais deux "policiers de proximité" (agents de quartier), chacun affecté prioritairement à un sous-secteur. Quand l'un des deux est en congé, l'autre assure la permanence sur l'ensemble du secteur.

"Pour fixer les limites des secteurs et sous-secteurs, nous avons tenu compte de plusieurs éléments. En effet, un centre commercial, une cité sociale... requièrent une attention plus soutenue qu'un quartier peu peuplé. En moyenne, chaque policier de proximité dessert +/- 3000 habitants (2000 si l'espace à couvrir est très vivant, 4000 s'il l'est moins). Si cela s'avère nécessaire, nous modifierons les limites des secteurs."

Dix policiers ont déjà été désignés. Ils ont à gérer leur quartier à tous points de vue: environnement, sécurité routière, sécurité aux heures de rentrée/sortie des classes, sécurité des personnes fragilisées... Leurs qualités: l'esprit d'observation, la disponibilité, le sens du contact et une grande capacité d'organisation personnelle. Responsables, ils



**Les policiers se souviendront longtemps de leur déménagement.**

doivent, le cas échéant, pouvoir renvoyer les habitants vers les différents services d'aide que compte la commune.

"Ils seront évalués sur cette capacité qu'ils ont ou n'ont pas de pouvoir prendre en charge une série de situations en même temps. Ils effectueront des permanences sur le terrain, mais on pourra les joindre à tout moment via leur secrétariat ou le dispatching. Après 20 h (17 h le dimanche), les agents du

département sécurité prendront la relève... et leur transmettront les éventuelles plaintes le lendemain matin."

### Fusion le 25 septembre

Annoncée au début du mois de mars, la fusion police/gendarmerie sera effective dès le 25 septembre prochain. Quelque 36 gendarmes quitteront le site de La Sapinière pour rejoindre les policiers à la rue du Monument. Ensemble, ils ne formeront plus qu'un seul corps: même uniforme, mêmes bureaux, mêmes missions, mêmes véhicules.

"On parle de la fusion depuis plus de deux ans. Nous avons revu nos stratégies police en tenant compte de cela... en consultant régulièrement le commandant de brigade André Polomé. L'arrivée des gendarmes ne nous effraie pas: elle amènera des changements dans la continuité", déclare le commissaire.

Un exemple: le service de proximité que nous venons d'évoquer sera étoffé. Les 12 sous secteurs seront quadrillés par 18 hommes (et non plus dix, comme c'est le cas actuellement), dont quelques-uns assureront une présence jusqu'à 4 h du matin (en semaine) dans les quartiers de Louvain-la-Neuve où cela s'avère nécessaire. Le service comptera aussi deux auxiliaires.

Pour que la spécialisation/responsabilisation des hommes ne débouche pas sur le cloisonnement, une réunion sera organisée tous les matins, qui rassemblera des représentants de chaque département.

"Le système en vigueur jusqu'il y a peu - la polyvalence - avait une qualité: tout le monde était au courant de tout. Nous veillerons à ce que les informations circulent toujours aussi bien. Notre service de documentation et d'analyse éditera un bulletin quotidien reprenant un

résumé de la réunion du matin ainsi que les informations judiciaires et de quartier utiles à tous."

### Département proximité (010/42 08 60)

**Responsable:** Yves Lagrange, commissaire adjoint

**Adjoints:** Patrick Moureau et Marcel Denis, inspecteurs principaux de 1<sup>re</sup> classe

**Agents:** Françoise Verbraeken, Laurent Stas, Frédéric Goset, Dominique Leemans, Isabelle Lesplingart, Michel Gustin, Claude Depasse, Nathalie Delafontaine, Sébastien Boutay et Michel Lefèvre.

**Auxiliaires:** Myriam Cerfaux et Bernadette Rouyer.

La répartition des agents par secteurs/sous-secteurs sera détaillée dans le bulletin communal de septembre.

## UN PERMIS AUX CYCLISTES DÉBROUILLARDS

Le 18 mars, l'ASBL Les Débrouillards organisait une "Journée vélos" sur la place de l'Université de Louvain-la-Neuve, en collaboration avec la police et la gendarmerie. De nombreux enfants ont profité de l'occasion pour faire graver leur numéro national sur leur bicyclette, faire un petit tour par le stand "réparations" et tester leur agilité sur une piste pratique (pas facile de rouler sur une planche étroite et entre des cônes très rapprochés!).

Les deux représentants de la police - Ludovic Dhondt et Myriam Cerfaux - et les trois gendarmes - Frédéric Dehon, Steve Thonus et Pascal Scoupe - ont remis un certificat d'aptitude à la sécurité aux cyclistes les plus débrouillards.



Raphaël Zimmer a fait graver son vélo pour qu'on le retrouve plus vite en cas de vol.

"On l'appelle le permis vélo, mais en réalité, il ne faut pas de permis pour rouler à vélo", précise Ludovic Dhondt. "C'est un petit souvenir, que les enfants sont fiers de posséder."

Ainsi, Raphaël Zimmer, 8 ans, de Louvain-la-Neuve. C'est la première fois qu'il participait à une activité de ce type, et il ne cachait pas sa grande

satisfaction: "J'ai fait graver mon vélo pour qu'on le retrouve plus vite en cas de vol! Les policiers ont aussi réglé les freins et graissé la chaîne. Ils devraient faire ça chaque année."

Message reçu cinq sur cinq! Une "Journée vélos" sera à nouveau organisée, le 27 juin. Ce mardi-là, l'ASBL Les Débrouillards emmènera quelque 400 cyclistes (les élèves des écoles de Blocry, La Croix, Centre, Coquerées, Mousty et Paul Delvaux) en balade à travers Ottignies. Après la promenade, ils pourront profiter des animations "passage de permis" et "gravure des vélos", au domaine provincial du Bois des Rêves.

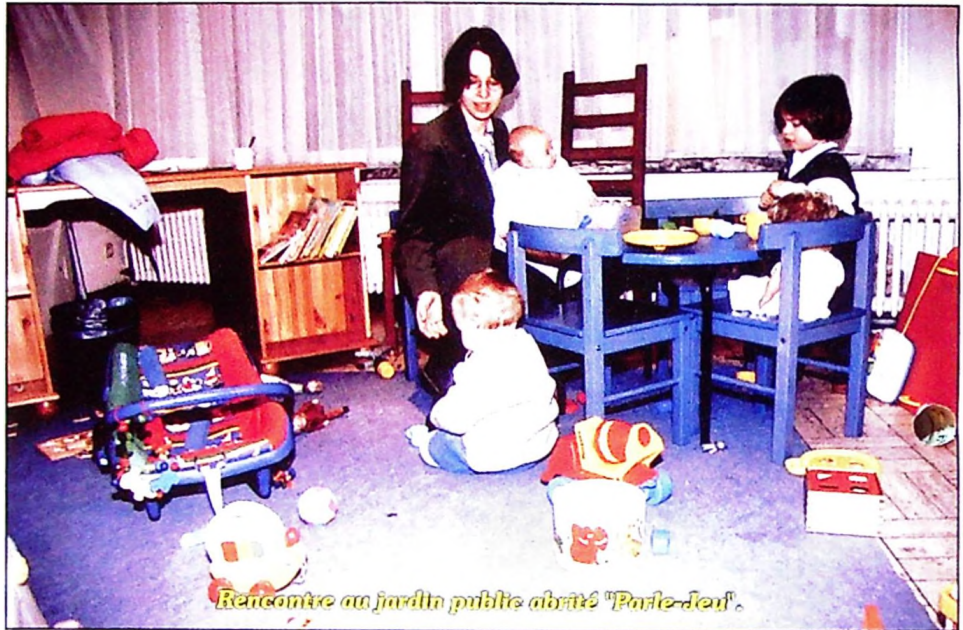
Renseignements: José Pomes: 075/39 58 47.

## LE PARLE-JEU, JARDIN PUBLIC ABRITÉ

Elles s'appellent Marie, Lola et Olivianne. Elles se sont rencontrées un mardi matin à la Maison de la Citoyenneté, où elles ont partagé des jouets... et le sourire des jeunes mamans venues se détendre au jardin public abrité "Parle-Jeu".

"La Maison de la Citoyenneté accueille le "Parle-Jeu" depuis le 9 octobre 1997. Il s'agit d'un lieu de rencontre pour les enfants de moins de 4 ans accompagnés d'un ou des deux parents, de la gardienne, de la grand-mère...", explique la Néolouvaniste Danièle Leidgens, psychopédagogue responsable de l'ASBL. "Un lieu où chaque parent à l'occasion d'en rencontrer d'autres. Où les enfants découvrent d'autres enfants, d'autres adultes, en se sentant en sécurité puisqu'ils se trouvent en présence d'un adulte qu'ils connaissent bien."

Un espace où, pendant que les enfants jouent, les parents se reposent, questionnent (les sujets sont variés: l'accouchement, l'arrivée d'un second enfant, l'alimentation, le sommeil, l'apparition des dents...), et se lient parfois d'amitié.



Rencontre au jardin public abrité "Parle-Jeu".

### Dans l'anonymat

L'équipe du "Parle-Jeu" compte une autre psychologue: Christine Vanderjden, de Rixensart. Danièle et Christine ne sont pas là pour donner des conseils (même si elles le font volontiers), ni pour prodiguer des soins, mais plutôt, pour écouter et éventuellement inviter les parents à consulter l'un ou l'autre spécialiste (si un cas de maltraitance est constaté, par exemple). Les rencontres ont lieu tous les mardis (sauf pendant les congés scolaires), de 9 à 12 h. Il n'est pas nécessaire de s'inscrire à l'avance; il n'y a pas d'abonnement.

"Nous sommes parfois trois, six, dix... rarement plus. Les visiteurs habitent le Brabant wallon. Les mamans - parce que nous accueillons peu de papas! - viennent parfois avec deux enfants", précise Danièle Leidgens. "Elles restent le temps qu'elles veulent, et l'accueil se fait dans l'anonymat: seul le prénom de l'enfant est demandé."

La participation aux frais s'élève à 50 F par visite (pour le café!). Renseignements: Danièle Leidgens: 010/45 07 38.

### COLLECTES DE SANG

Voici les dates des prochaines collectes de sang organisées par la Croix-Rouge:

- Ottignies (10, rue de Franquénies): les 3 juin, 1<sup>er</sup> juillet, 5 août et 2 septembre, de 9 à 12 h.
- Céroux (salle des fêtes): le 26 juillet, de 17 h 30 à 20 h.
- Petit-Ry (école Saint-Pie X): le

15 juin, de 17 à 20 h.

- Limelette (La Palestre): le 6 juin, de 17 à 20 h.

Pour rappel, toute personne en bonne santé âgée de 18 à 65 ans peut donner son sang tous les trois mois. Par ailleurs, la Croix-Rouge recherche toujours des bénévoles...

Renseignements: Croix-Rouge: 010/41 88 66.

### RECHERCHE CLÉS ET RUSTINES

Philippe Remy, membre de la commission Tiers-Monde, recherche des outils pour un "atelier deux roues" (clés, tournevis, boulons, rustines...) organisé dans le cadre de son projet mobylette au Togo.

Renseignements: Pascale Verraghenne: 010/42 05 82.





# GRAND NETTOYAGE À LOUVAIN-LA-NEUVE

**Pas propre, le centre de Louvain-la-Neuve? La critique est facile. La Ville et l'UCL rappellent qu'elles réalisent de nombreux efforts pour faire de la cité universitaire un endroit où il fait bon vivre.**

C'est trop injuste! Les hommes chargés du nettoyage du centre de Louvain-la-Neuve effectuent leur travail avec une grande conscience professionnelle... et malgré tout, ils entendent régulièrement des habitants se plaindre du manque de propreté dans la ville. Ils veulent bien passer leur temps à ramasser les crasses des autres, mais au moins, qu'on reconnaisse la qualité de leur coup de main.

"Huit hommes travaillent à plein temps sur le site, pour ramasser les déchets qui jonchent le sol, nettoyer les panneaux d'affichage et les abords des cabines téléphoniques, vidanger - parfois deux fois par jour - les 60 poubelles du centre et 120 poubelles des quartiers", explique Philippe Laurent, brigadier chef responsable de l'équipe communale chargée de l'entretien à Louvain-la-Neuve. "Leur activité n'est malheureusement pas reconnue: trop souvent encore, sans éprouver la moindre gêne devant "ceux qui, après tout, sont payés pour ramasser" des indéliçats vident leurs poches sans s'arrêter devant les poubelles."

Pour remettre les pendules à l'heure, la Ville et l'UCL ont organisé une campagne de sensibilisation au respect de la propreté publique sur le



**Les ouvriers communaux chargés du nettoyage du centre de Louvain-la-Neuve. Sous les ordres de Philippe Laurent: Jean-Paul Gillet, Antoine Cappe, Florentin Kesch, Jean-Pierre Servais et Marc Castaigne.**

site de Louvain-la-Neuve, les 29 et 30 mars derniers. A cette occasion, des équipes mixtes Ville-UCL ont procédé à un nettoyage intensif (et très médiatisé... une fois n'est pas coutume) des voiries du centre urbain.

## 30 000 F la poubelle

Louvain-la-Neuve compte aujourd'hui une population diurne de près de 35 000 personnes (18 000 la nuit). Le trafic piéton y est particulièrement dense, surtout dans le centre. Dans ce contexte, on comprend aisément que la propreté urbaine constitue un défi particulièrement difficile à relever.

Pourtant, les initiatives en ce domaine ne manquent pas. Ainsi, la Ville est occupée à remplacer les poubelles du centre (les récipients verts en métal) par des "bornes de propreté" (le nouveau terme à la mode) design. A 30 000 F la borne, on espère bien que le citoyen prendra plaisir à y jeter ses déchets! Autre action: l'organisation de soirées sur le compostage et l'octroi d'une prime de 1000 F pour les habitants qui acquièrent une compostière. En 1999, quelque 170 primes ont été octroyées.

"Et puis, nous accordons une grande importance à la sensibilisation des enfants, qui seront les adultes de demain", déclare l'échevine de l'Environnement Claude-Marie Vandergucht. "Dernièrement, une trentaine de classes des écoles de Louvain-la-Neuve, tous réseaux confondus, ont participé aux animations "déchets" (visite de décharges, de centres de tri...) et "nature" préparées à leur intention par notre éco-conseillère Dorothee Hébrant. Un budget d'un million a été consacré à cette opération."

L'échevine espère que les collectes sélectives pourront bientôt être organisées dans les logements multiples. En attendant, la Ville conserve momentanément les bulles papiers-cartons et plastiques à Louvain-la-Neuve. Cela représente un budget d'environ 3 millions par an: 160 000 F par mois pour la vidange, 35 000 F/pièce pour le remplacement des bulles détériorées (depuis février 99, dix bulles ont été incendiées), et le salaire de l'ouvrier chargé de l'entretien quotidien des bulles.

## Rénovation des parkings

Les responsables de l'UCL aussi se disent très concernés par la propreté à Louvain-la-Neuve. Parce qu'on y a commencé une série de grands travaux (Grande Aula, cinémas...), ils ont décidé de renforcer leurs équipes de nettoyage au centre urbain (un effort budgétaire supplémentaire de 5 millions).

"Nous devons mentionner la lutte accrue contre les graffitis, l'emploi d'un produit destructeur d'odeurs à base d'arômes naturels de plantes dans les endroits "critiques" (ascenseurs, murs à proximité de certains cercles...) et le nettoyage régulier des passages couverts à la pression."

L'administrateur de l'UCL Anne-Marie Kumps détaille par ailleurs le projet de rénovation des parkings. D'ici la fin du mois de septembre, ils seront nettoyés, repeints... et le niveau moyen d'éclairage sera

quadruplé. Dans les escaliers, les garde-corps seront rehaussés (1,20 m de haut, au moins).

"Le marquage au sol sera refait, des emplacements pour handicapés seront prévus, la signalisation sera revue. Les parkings "Musée", "Grand-Place" et "Agora" formeront un ensemble appelé "Agora", peint en bleu. D'un autre côté, les parkings "Rabelais", "Grand-Rue" et "Esopé" formeront l'ensemble "Grand-Rue", peint en jaune."

## Chope en grès

Sur les 35 000 personnes qui fréquentent la cité universitaire pendant la journée, près de 20 000 sont des étudiants (de l'UCL et d'autres établissements). Eux aussi ont un effort à faire en matière de respect de l'environnement... et ils en sont de plus en plus conscients.

Entamé en septembre 99, le projet de sensibilisation au tri des déchets dans

les kots à projet de l'université est bien perçu. Il est soutenu par la Ville (qui offre les sacs PMC aux étudiants) et l'UCL (qui offre les supports pour les sacs). Un autre projet a démarré avec succès: le remplacement des gobelets en plastique non recyclables par des chopes en grès vendues au prix de 150 F. Il sera étendu l'année académique prochaine.

Toutes ces initiatives pour l'embellissement et la propreté de la ville seront rappelées par un logo et un slogan "Prenez la ville du bon côté" qui seront désormais visibles sur les vêtements et le matériel des équipes d'entretien.



## FORMATION AU COMPOSTAGE

La Ville organise une formation gratuite au compostage individuel, avec le soutien de la Province. Dispensée au Domaine des Templiers de Wavre, elle comportera quatre sessions de 3 heures, théoriques et pratiques. Premiers rendez-vous: le jeudi 15 juin à 18 h (la gestion intégrée des déchets verts et des déchets biodégradables) et le dimanche 18 juin à 10 h (installation de différents systèmes de compostage). Le service Environnement organise par ailleurs une conférence sur ce sujet, le jeudi 8 juin, à 20 h, à la maison de la Citoyenneté (15, rue des Deux Ponts, à Ottignies).

Renseignements: 010/42 05 66.

## PROMENADES GUIDÉES

Le service Environnement organise deux promenades guidées: le dimanche 4 juin, à 14 h (départ à la place de Céroux) et le dimanche 25 juin, à 14 h (départ devant l'église de Rofessart).

Renseignements: 010/42 05 66.

## BOIS DU BUSTON

En 1999, un programme d'entretien a été initié dans le bois du Buston afin de rendre celui-ci plus accessible: destruction des ronces le long des clôtures et autour des jeunes plantations (mais maintien de "ronciers" en divers endroits, pour conserver au bois

son rôle écologique pour la faune), création de chemins...

"Le bois est devenu plus accueillant", explique l'éco-conseillère Dorothee Hébrant. "Des enfants y ont construit une cabane... on voit apparaître de nouvelles espèces terrestres, comme le lierre, qui devraient petit à petit prendre le dessus sur les ronces."

Le travail d'entretien sera poursuivi cette année. Votre collaboration est nécessaire: le bois n'est pas un dépotoir... merci de vous en souvenir!

Nous attirons l'attention des parents sur le fait que le bois comporte une zone humide de laquelle les enfants ne doivent pas s'approcher.

**NOUVEAU !**

**L'Office National de l'Emploi  
organise une permanence  
"chômage" le mardi-après midi  
de 14 à 16 h.**

**Rue St Georges, 2 - 1400 Nivelles  
Tél.: 067/89 21 50**

**Les Taxis  
CLAUDE et  
L. FRANCET s.a.**  
Ottignies-LLN et Genappe

**24H/24  
7 jours sur 7**

**voitures - minibus 010/41.58.58**  
**toutes destinations 010/61.65.25**  
**Belgique et étranger**  
**cartes de crédit 075/82.11.69**  
**acceptées**

**Ets Berger-Ruelle**

**Le professionnel de la clôture**

- Accessoires, fils et treillis A.T.C.
- Echelles
- Brouettes
- Remorques
- Outils Polet
- Importateur exclusif des clôtures électriques AKO

**Rue aux Fleurs, 9 - 1341 Céroux-Mousty  
Tél.: 010 / 61 81 61 - Fax : 010 / 61 10 33**

**Colombine**

*Pour dame, jeune fille et future maman.  
Du 75 AA au 110 G.*

**Lingerie**

Le Chat & Zowie

**Corsetterie**

Lady de Paris - Chantelle - Cacharel -

Passionata - Timide - Triumph -

Anita (future maman)

**Balnéaire**

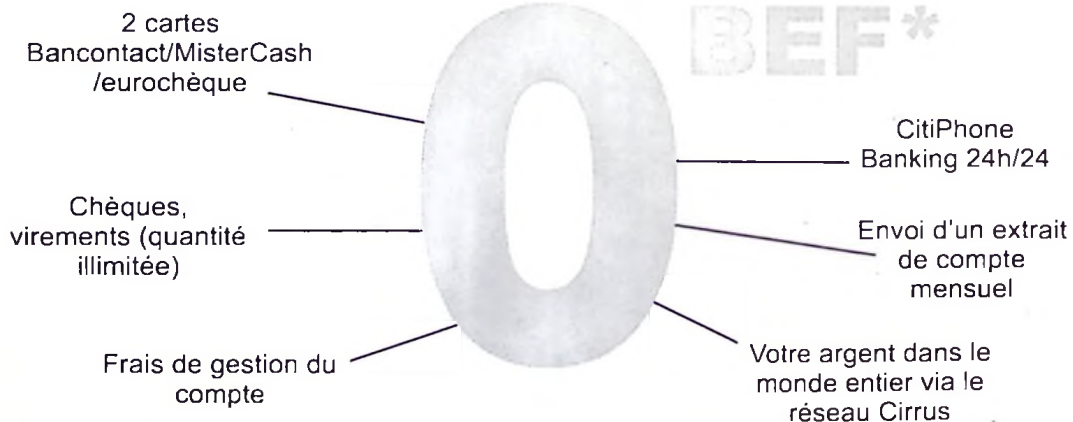
Anita - Catamar



**(cacharel)**

**Boulevard Martin, 32 - 1340 Ottignies - Tél. (010) 41 49 30**

**A la recherche d'une autre banque ?  
Venez découvrir le Compte Citibank  
et tous ses services gratuits:**



\* dès que le solde total de vos comptes atteint 200.000 Bef en moyenne par mois.

**CITIBANK**

**AVENUE DES COMBATTANTS, 97  
1340 OTTIGNIES**

**TEL. 010/41 63 29 - FAX 010/41 57 63 - CitiPhone Banking 02/626 50 50**



## CORRESPONDANCES 2000

**P**our la 9<sup>e</sup> année, près de 50 artistes d'Ottignies-Louvain-la-Neuve et des environs participeront à "Correspondances". La fête des arts plastiques - sur le thème "Arts en liberté" - aura lieu du samedi 17 au dimanche 25 juin, de 14 à 18 h. Dans quatre lieux: Grange du Douaire, CCAO, Bois des Rêves et Ferme du Biéreau.

### Fêtes de la musique

Les fêtes de la musique auront lieu du vendredi 16 au vendredi 30 juin. En voici le programme:

- 16 juin, à 20 h, à la Ferme du Biéreau: ouverture, avec l'**Orchestre de Chambre d'Ottignies-Louvain-la-Neuve**.
- 17 juin, à 20 h, au Centre Culturel: la **chorale royale Saint-Remy** chante "Le Messie" de G.F. Haëndel version Mozart, avec la chorale "Les XVI" de Charleroi, l'Ensemble Instrumental des Solistes de Liège et quatre solistes (réservations: 010 / 41 44 35).

- 18 juin, à 15 h, au Domaine provincial du Bois des Rêves: **chorale "Le Petit Ry-Ton"**.
- 24 juin, à 17 h: à l'école de l'avenue de Jassans: **chorale "La Saltarelle"** et **fanfare Saint-Jean-des-Bois**. A 20 h, à la Grange du Douaire: cabaret littéraire "Haro... t'as ri", avec une dizaine d'artistes (rens.: Claude-Prévoit-Boissy: 010 / 41 75 63).
- 25 juin, à 11 h, à la Grange du Douaire: apéro-concert avec la **chorale Le Chateau**.
- 30 juin, dès 18 h: nuit de la musique africaine au Domaine provincial du Bois des Rêves, avec Ngoni d'Issa (Burkina Faso), Mamady Keita et Sewa Kan (Guinée) et Formule 1 (Congo).

L'accès à ces activités est gratuit, sauf le cabaret littéraire du 24 juin (150 F) et le concert "Le Messie" du 17 juin (600 F).

Renseignements: 010/41 37 26.

### EN AVANT LA MUSIQUE!

Dans le cadre des Fêtes de la Musique, le Cercle d'Histoire propose une exposition "150 ans de traditions musicales dans l'entité", du samedi 17 au dimanche 25 juin au pavillon du Domaine provincial du Bois des Rêves.

Le Cercle a rassemblé de nombreux documents évoquant la vie des fanfares, chorales, orchestres de danse, artistes fantaisistes... qui animèrent nos localités. Si vous possédez des instruments de musique anciens, des peintures... ou si vous peignez des scènes de la vie musicale, contactez José Desmet, président du Cercle, au 010/41 75 63.

### FIL ROUGE, JUSQU'AU 12 JUIN

La 3<sup>e</sup> édition de la Biennale d'Art Contemporain "Le Fil Rouge" se déroule jusqu'au 12 juin, à Louvain-la-Neuve. Sur la thématique "La Conscience du Monde", elle rassemble des artistes originaires de notre pays, mais aussi des Français, Cubains, Chiliens, Danois, Suisses, Burundais, Anglais, Autrichiens, Ougandais, Congolais, Luxembourgeois, Hollandais...

La Biennale occupe de nombreux espaces publics et privés, dans toute la ville. Ils sont accessibles du

jeudi au dimanche (jours fériés compris), de 12 à 18 h. Les visiteurs entament le parcours au Forum des Halles (à côté des guichets de la gare de Louvain-la-Neuve) ou à la Ferme de Blocry (Hocaille).

Prix: 200 F / 100 F (habitants d'Ottignies-Louvain-la-Neuve). Gratuit pour les moins de 12 ans.  
Renseignements: 010/41 37 26.



## LA SAISON DU CCAO

**L**e 18 mai, les responsables du Centre Culturel ont présenté leur saison 2000-2001. "Elle se veut internationale, gaie, dramatique, tendre et remplie d'émotions".

Nouveauté cette année, les spectacles du jeudi après-midi (à 14 h 30). Vous pourrez applaudir "La fantaisie dans l'opérette" (5/10), "Le vison voyageur" (30/11), "Du café conc au music-hall" (1/2), "Croisière en Martinique" (29/3) et "Spectacle folkloriques" (17/5). Prix de l'abonnement: 1500 F.

Les autres spectacles seront proposés en soirée (20 h 15), principalement le vendredi et le samedi. Le prix de l'abonnement n'a pas changé: 3600 F minimum. A l'affiche: "Espèces menacées", de Ray Cooney (7/10), "L'écume des jours", de Boris Vian (19/10), "Les extincteurs", délire musical improvisé (27/10), "Solo for a street child", danse contemporaine du Zimbabwe (11/11), "La surprise", de Pierre Sauvil (18/11), "Le bal des fonctionnaires" (2/12), "1.2.3. Nana", d'Alil Vardar (8/12), "Hôtel des deux mondes", d'Eric-Emmanuel Schmitt (26/1), "Les soirées romantiques de

Nohant" (5/2), "La revue 2001" (16, 17 et 18/2), "Vol d'éternité", de Bernard Tirtiaux (24/2), "Jo Lemaire" (16/3), "On m'avait promis du travail", création (24/3), "Le festin", de Pouchkine (18/4) et "Un tartuffe", d'après Molière (5/5).

Le bureau de location est ouvert de 14 à 17 h 45 (le samedi, de 9 à 12 h).

Programme complet au 010 / 41 44 35.

### DEUX ENREGISTREMENTS

Vous n'avez pas eu l'occasion d'assister au concert de la Philharmonie Royale Concordia, le 25 mars au Centre Culturel d'Ottignies? Si cela peut vous consoler, sachez que le concert a été enregistré et que le CD est désormais disponible... Vous pourrez (ré)entendre les oeuvres de Dvorak, Benny Goodman, Paul Hart,

Jan de Haan, Lancen...

Renseignements chez Paul Urbain: 010 / 61 52 01.



Entracte, pour les musiciens de la philharmonie!

Vous avez aussi raté le spectacle musical "Itinérance" des 20 ans du chœur mixte "La Badinerie", le 25 avril à l'église Saint-François de Louvain-la-Neuve? Décidément, vous êtes impardonnable! Heureusement, le concert a lui aussi été enregistré. Le CD reprend les oeuvres de Mozart, Bach, Vivaldi, Kodaly,

Britten...

Renseignements chez Daniel Lipnik: 010 / 65 94 50.



Concentrés, les choristes de La Badinerie.



# Ets Deguelde

**DÉMÉNAGEMENT**



**OUVERTURE OFFICIELLE :**  
- LE VENDREDI 23 JUIN DÈS 16 H.  
- LE SAMEDI 24 DÈS 10 H.  
- LE DIMANCHE 25 DÈS 10 H.



*Depuis 1955, Albert et Yvonne Deguelde ont servi vos parents. Maintenant, Patricia, Daniel et Jacques sont à votre service avec des compétences et du matériel de hautes performances : électronique, banc de freins, banc de suspension...  
Le personnel est formé et recyclé par Citroën, dans le respect total de l'environnement*

**Nouvelle adresse :**  
**1, avenue Pierre Holoffe à Limelette**  
**(sur la route de Rixensart à Court-St-Etienne)**  
**Tél.: 010/41 32 82**

## PLAINE DE VACANCES, ÉTÉ 2000

**C**ette année, la plaine de vacances communale pour les enfants de 3 à 16 ans aura lieu du lundi 3 juillet au vendredi 25 août.

Les activités se dérouleront tous les jours (sauf les samedis, dimanches et jours fériés), de 8 h 30 à 16 h 30:

- à l'école communale de Blocry
  - à l'école communale des Coquerées
  - à l'école communale de Lauzelle
- Les adolescents vivront à part des activités adaptées à leur âge.



*Les adolescents participent volontiers à la plaine organisée par le CLA (archives 1999).*

La participation aux frais est de 80 F/jour pour les enfants de famille nombreuse domiciliés dans la commune; 100 F pour les autres enfants domiciliés dans l'entité; 180 F

pour les enfants non domiciliés à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Les formulaires d'inscription et tous renseignements complémentaires sont disponibles auprès de l'administration communale, service Enseignement, Centre de Loisirs Actifs, avenue des Combattants, 35, à Ottignies.

Tél.: 010 / 43 78 11.

Attention: les documents d'inscription devront être retournés à l'adresse ci-dessus pour le 19 juin au plus tard.

### JEUX INTERQUARTIERS

Venez encourager les représentants de votre quartier à l'occasion des jeux interquartiers: le 27 mai au Bon Air, le 4 juin au Buston, le 10 juin à Céroux, le 13 août à La Croix, le 2 septembre à l'avenue Georgin et le 9 septembre à Louvain-la-Neuve.

La finale aura lieu le 23 septembre, sur la place du Centre (Ottignies).

Renseignements: 010/42 08 34.

### JUMELAGES

Pour fêter les 10 ans du jumelage avec Veszprém (Hongrie) et 36 ans du jumelage avec Jassans (France), la Ville organise plusieurs manifestations auxquelles les habitants sont invités à participer.

#### Samedi 3 juin

- 10 h: pose de la première pierre du nouvel ensemble de l'administration communale au Coeur de Ville;
- Dès 14 h 30, au Centre sportif de

Blocry: exposition sur l'histoire des deux jumelages, match de basket, danses folkloriques, démonstration Croix-Rouge, chorale du Val de Saône. Entrée gratuite.

#### Dimanche 4 juin

- 10 h: messe à l'église Saint-Géry et dépôt de fleurs au Pont du Zouave de Limelette.

Renseignements: 010/41 83 11.

### BROCANTES

Amateurs de brocantes, voici quelques rendez-vous à ne pas manquer:

- Dimanche 11 juin: Avenue Georgin (Limelette). 010 / 41 03 02.
- Lundi 12 juin: Place communale de Céroux. 010 / 41 76 79.
- Dimanche 13 août: La Palestre (Limelette). 010 / 41 48 17.
- Mardi 15 août: La Croix, rue de l'Invasion (Ottignies). 010 / 41 59 08.
- Dimanche 27 août: Clos des Mésanges (Limelette). 010 / 41 43 71.

### KERMESSE

La kermesse aura lieu du vendredi 16 au mardi 20 juin, sur la place du Centre (Ottignies).

Renseignements: 010/41 83 11.

### MOBILITÉ ET ÉNERGIE DURABLES

La commission consultative de l'Energie organise, conjointement avec le Centre culturel du Brabant wallon (CCBW), une journée "Mobilité et énergie durables", le samedi 27 mai, de 10 à 17 h, sur la place de l'Université de Louvain-la-Neuve. Au programme: exposition, exposés, possibilité de tester des véhicules électriques (2 et 3 roues) dont les fameux vélos électriques de la dernière génération. Les visiteurs pourront s'informer sur les énergies renouvelables (chauffe-eau solaire) et les derniers incitants à leur achat, mais aussi sur toutes les facettes d'une mobilité durable (transport en commun, vélo au quotidien...).

Renseignements: Jacques Quivy: 010/45 06 22.



## RENDEZ-VOUS D'AOÛT

### KERMESSE DE LIMELETTE

La kermesse de Limelette aura lieu les 12, 13, 14 et 15 août, sur la place de l'Europe. En voici le programme:

#### Samedi 12 août

- 16 h: concours de couyon

#### Dimanche 13 août

- dès 9 h: bourse informatique

#### Lundi 14 août

- 14 h: animations pour les enfants  
- 15 h 30: goûter des 3 x 20 de Limelette animé par les majorettes de Tangissart  
- 20 h: bal aux lampions

#### Mardi 15 août

- 11 h 30: apéritif musical avec Gina et Robert  
- 15 h 30: concert par l'Harmonie Union et Progrès dirigée par André Charlier  
- 16 h 45: danses folkloriques par Les Vis Tchapias  
- 18 h: démonstration de danses country par The Dixies Country Dancers  
- 20 h: grand bal avec l'orchestre Cocktail

Renseignements: 010 / 41 01 52.

### LI FIESSE AL CRWE

Les fêtes du quartier de La Croix auront lieu les 12, 13, 14 et 15 août. En voici le programme:

#### Samedi 12 août

- 14 h: grand prix cycliste de La Croix pour débutants, organisé par le Vélo Club d'Ottignies.

#### Dimanche 13 août

- 13 h: jeux interquartiers.

#### Lundi 14 août

- 18 h: barbecue des amis de La Croix, animé par Dany Ancart.

#### Mardi 15 août

- de 6 à 18 h: brocante dans la rue de l'Invasion;  
- 12 h: apéritif en musique.

Les 13, 14 et 15 août, de 10 à 20 h: jeux pour tous (tir, quilles, pêche aux canards, château gonflable).

Renseignements: 010 / 41 39 22 ou 41 59 08.

### RÈGLEMENT SUR LES TONDEUSES

Avec les beaux jours, revient le joyeux ronron (exaspérant, pour certains) des tondeuses à gazon. Les services de Police rappellent:

- Il est interdit de faire usage de tondeuses à gazon, de motobêches, tronçonneuses et autres engins à moteur destinés au jardinage dans les endroits habités entre 20 et 9 h, ainsi que les dimanches et jours fériés;
- Tous les moteurs à combustion interne doivent être conditionnés et entretenus de façon à ne répandre d'une manière anormale, de l'huile, de la fumée et des déchets de combustion, lesquels sont de nature à incommoder les habitants.

Permanence de police: 010/42 08 60.

### 50 ANS DE THÉÂTRE WALLON

Salle comble, les 17 et 19 mars à la salle Cérousiana, pour applaudir les joyeux comédiens du Cercle royal Art et Plaisir (Irène Hanssen, Jeanine Salmon, Sonia Sablon-Mayné, Charlotte Otlet, Manuella Chabart, Léon Bonnivers, Jean-Marie Tasson, Willy Vandercappel et Sébastien Lemaire) dans "Si dj'avons seû", une comédie en trois actes de Christian Derycke adaptée par Emile Tasson.

Le Cérousien Jean Sablon - comédien, souffleur et secrétaire du Cercle - se souviendra longtemps de la soirée du vendredi. Ses amis lui ont offert une assiette reprenant les armoiries d'Art et Plaisir, pour 50 ans de présence au sein du groupe. Un bail en effet... qui méritait bien une petite attention.



Les comédiens d'Art et Plaisir dans "Si dj'avons seû".

## DIVERS

### DES ALTERNATIVES DU PCDN

Le succès de manifestations comme la Fête de la pomme à Cérroux, coorganisées par les participants actifs et de tous horizons politiques du Plan communal de développement de la nature (PCDN), montre que de plus en plus de gens sont conscients de l'importance d'un plus grand respect des équilibres naturels pour notre qualité de vie et celle des générations futures.

L'inventaire de notre milieu naturel, les propositions de gestion et les mesures annoncées par le Groupement interuniversitaire de recherche et d'écologie appliquée (GIREA) en 1996 sont à cet égard exemplaires. Il serait souhaitable que ces mesures, notamment pour la préservation de nos nappes phréatiques et en faveur de la biodiversité, puissent à l'avenir donner lieu à des applications généralisées. L'urgence de freiner l'appauvrissement de notre patrimoine faunistique et botanique causé entre autres par l'usage massif de pesticides chimiques est à la base de la démarche PCDN. A cet égard, ayant été chargé par les participants du PCDN de parler "d'épandages", je laisse conclure J.- M. Pelt, professeur de biologie végétale à l'université de Metz, bien connu pour ses compétences: "*La trop forte charge chimique des environnements et des aliments peut être mise en rapport avec la montée inexorable des cancers dans les pays avancés*" (pour plus de détails, voir ses livres "Des légumes", "Au fond de mon jardin"... ou un autre de ses nombreux ouvrages. Il s'en trouve à la Bibliothèque du Douaire). Des jardiniers, amateurs ou non, pourront y trouver justifiées leurs façons de faire alternatives; d'autres, des raisons de modifier des pratiques agressives, en rupture avec les lois de la vie et de la nature.

*J. Homburg, participant PCDN  
9, rue Chapelle Clérycy  
1341 MOUSTY*

### FC PENELOPE OTTIGNIES

Club de football évoluant le samedi après-midi dans les installations des Coquerées.

Participe au championnat ABSSA en 3<sup>e</sup> division.

Nous recherchons quelques joueurs, un délégué et un arbitre.

Nous garantissons une ambiance sympa et un groupe motivé.

Alors si tu habites Ottignies, n'hésite pas à nous contacter.

Secrétaire: Thierry Verdeyen 010/45 22 21 GSM 075/94 44 12.

### L'AMITIÉ

Je chemine lentement, sur le sentier des 4 x 20.

Je songe au passé.

Je rêve parfois.

Je pénètre dans la forêt, oui, la forêt sombre, celle de la solitude.

La solitude, pourquoi, en ce monde où les communications sont multiples.

Je souffre de cette solitude et de l'ingratitude de la société.

Je découvre une clairière, une lueur, une espérance de vie plus heureuse.

Je sors de la forêt, et découvre la lumière, oui, une clarté nouvelle, celle de l'espérance, de l'amitié.

L'amitié qui offre une vision nouvelle, oui, un monde avec une communication plus humaine.

Je reste, sur le sentier des 4 x 20, mais je respire, j'espère, je bénéficie du secours de l'amitié.

Je suis un autre homme.

*Jules Lieta  
Rue du Roi Chevalier, 11  
1340 Ottignies*

### LES RESSACS DE L'ONDINE

Auteur de "Sang Dalle" et "Les pluies d'A.L.E.A.", le Néolouvaniste Denis Leduc nous fait savoir que le 3<sup>e</sup> roman du cycle "Les Mystères de Louvain-la-Neuve", "Les Ressacs de l'Ondine", est actuellement disponible en librairie (éditions Lux, Avin).



# TAXI R.V.

5 places dont 4 en vis-à-vis et 1 adaptée pour une chaise roulante à 4 roues

Air conditionné

Voiture blanche pour mariage

Service de nuit sur réservation

**TÉL. 0476-709-790**

## Le Conseil du Sommeil

Une expérience conduite en milieu médical a montré que la majorité des patients passant d'une literie usagée (10 d'âge) à une literie ont ressenti une nette amélioration. Un test sur de mauvais dormeurs a fait apparaître un gain de presque une heure de sommeil sur un matelas neuf!

Un bon matelas est avant tout un matelas qui procure un bon soutien.

**MAXI literie**

**CONSEIL QUALITÉ PRIX CHOIX**

LITERIE **BULTEX**



*Acor*



Livraison et reprise de votre ancienne literie: **Gratuite!**  
+ de 800 m<sup>2</sup> d'exposition!

Garantie confort: 8 jours votre matelas à l'essai.

61, rue du Monument  
1340 Ottignies  
(sortie arrière du Douaire)

Tél

(010) 40 06 08

Fax (010) 40 13 07

## NOUVEAU À OTTIGNIES



**10 % de remise sur produits extérieurs !**

Spécialiste en peinture, vernis et lasures bois pour le professionnel et le particulier  
Fabrication de peinture Trimetal  
Teinte par scanner Bondex

### CNG COLOR

Avenue Provinciale 126 - 1341 Céroux-Mousty

Tél. 010 / 61 50 63

Ouvert : - du lundi au vendredi de 7h30 à 18h

- le samedi de 9h à 17h



Rue du Monument, 69

1340 Ottignies

Tél. 010 / 41 30 06

Fax 010 / 41 05 35

**Chez Decoux,  
on vend du bois  
depuis 1903**

**J'♥ LE BOIS**

Négoce Spécialisé FNN

# Ets Hermand sprl



Audi

votre  
concessionnaire



**Mécanique - Carrosserie**  
**Station Service Esso**



**A votre service  
depuis + de 40 ans !**

**Avenue des Combattants 117**

**1340 Ottignies**

**Tél.: 010/41 34 32 - Fax : 010/41 24 52**